

Philippines  
ISSP 2019 – Social Inequality V  
Questionnaire  
(Chavacano)

NAME OF RESPONDENT: \_\_\_\_\_

NUMBER/STREET/LOCATION: \_\_\_\_\_

BARANGAY \_\_\_\_\_ CITY/MUN \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ REGION \_\_\_\_\_

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD

SECTION TIME 4 (HHMM)

A. CLASS, HOME AND LOT OWNERSHIP, AND HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES

<div><div><div><div>H01 / H02. LOCALE:</div><div>Urban ..... 1 ..... 1</div><div>Rural ..... 2 ..... 2</div></div><div><div>H03 AREA:</div><div>NCR ..... 1</div><div>BALANCE LUZON ..... 2</div><div>VISAYAS ..... 3</div><div>MINDANAO ..... 4</div></div><div><div>H04 REGION</div><div>REGION I (Ilocos Region)..... 1</div><div>REGION II (Cagayan Valley) ..... 2</div><div>REGION III (Central Luzon)..... 3</div><div>REGION IV-A (CALABARZON)..... 4</div><div>REGION IV-B (MIMAROPA)..... 5</div><div>REGION V (Bicol Region)..... 6</div><div>REGION VI (Western Visayas)..... 7</div><div>REGION VII (Central Visayas)..... 8</div><div>REGION VIII (Eastern Visayas)..... 9</div><div>REGION IX (Zamboanga Peninsula)..... 10</div><div>REGION X (Northern Mindanao) ..... 11</div><div>REGION XI (Davao Region) ..... 12</div><div>REGION XII (Soccsksargen) ..... 13</div><div>NATIONAL CAPITAL REGION (NCR)..... 14</div><div>CORDILLERA ADMINISTRATIVE REGION (CAR)..... 15</div><div>AUTONOMOUS REGION IN MUSLIM MINDANAO (ARMM) ..... 16</div><div>REGION XIII (CARAGA)..... 17</div></div></div><div><div>H05 CLASS OF DWELLING</div><div>AB ..... 1</div><div>C ..... 2</div><div>D</div><div>D1 (owns lot) ..... 3</div><div>D2 (not own lot) ..... 4</div><div>E ..... 5</div></div><div><div>H06 / H07 HOME &amp; LOT OWNERSHIP</div><table><tr><td></td><td>H</td><td>L</td></tr><tr><td>Own house/lot</td><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>Mortgaged</td><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>Amortizing</td><td>3</td><td>3</td></tr><tr><td>Renting (P _____)</td><td>4</td><td>4</td></tr><tr><td>Neither own nor rent</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Owned by relatives</td><td>5</td><td>5</td></tr><tr><td>Owned by employer</td><td>6</td><td>6</td></tr><tr><td>Owned by government</td><td>7</td><td>7</td></tr><tr><td>Others (specify) ( )</td><td>( )</td><td>( )</td></tr></table></div></div>		H	L	Own house/lot	1	1	Mortgaged	2	2	Amortizing	3	3	Renting (P _____)	4	4	Neither own nor rent			Owned by relatives	5	5	Owned by employer	6	6	Owned by government	7	7	Others (specify) ( )	( )	( )	<div><div>H08 HOUSEHOLD FACILITIES/AMENITIES</div><div><div>RUNNING WATER</div><div>With motorized pump ..... 11</div><div>Without motorized pump ..... 12</div></div><div><div>TOILET (shared)..... 20</div></div><div><div>TOILET (OWN)</div><div>Flush toilet ..... 31</div><div>"De buhos" ..... 32</div><div>Others (Specify) ..... 33</div></div><div><div>ELECTRICITY</div><div>Billed (Last month's bill) ₱ ..... 41</div><div>Not Billed ₱ ..... 42</div></div><div><div>TELEPHONE</div><div>Landline, specify: ..... 51</div><div>Cellular, specify: ..... 52</div><div>Postpaid..... 53</div><div>Prepaid ..... 54</div></div><div><div>RADIO</div><div>Battery operated ..... 60</div><div>Electricity operated ..... 61</div></div><div><div>TELEVISION</div><div>Black and White TV ..... 70</div><div>Colored TV with CRT screen..... 71</div><div>Colored TV with LCD/LED/OLED screen ..... 72</div></div><div><div>PERSONAL COMPUTER</div><div>With Internet ..... 75</div><div>Without Internet ..... 76</div></div><div><div>AIRCON</div><div><div>Window Type</div><div>Non-Inverter ..... 77</div><div>Inverter ..... 78</div></div><div><div>Split Type</div><div>Non-Inverter ..... 79</div><div>Inverter ..... 80</div></div></div><div><div>ELECTRIC FAN..... 81</div></div><div><div>ELECTRIC STOVE..... 82</div></div><div><div>FLAT IRON ..... 83</div></div><div><div>MICROWAVE ..... 84</div></div><div><div>OVEN TOASTER..... 85</div></div><div><div>REFRIGERATOR</div><div>Manual Defrost ..... 86</div><div>Frost-free ..... 87</div></div><div><div>RICE COOKER ..... 88</div></div><div><div>WASHING MACHINE</div><div>Manual..... 89</div><div>Automatic ..... 90</div></div><div><div>WATER DISPENSER..... 91</div></div></div>
	H	L																													
Own house/lot	1	1																													
Mortgaged	2	2																													
Amortizing	3	3																													
Renting (P _____)	4	4																													
Neither own nor rent																															
Owned by relatives	5	5																													
Owned by employer	6	6																													
Owned by government	7	7																													
Others (specify) ( )	( )	( )																													

B. HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE

FOR CODER ONLY:  
REFER TO CENSUS OF HOUSEHOLD MEMBERS

<div>H09 HOUSEHOLD COMPOSITION AND STRUCTURE</div> <div>NO FAMILY</div> <div>ONE PERSON</div> <div>Single person (male) ..... 11</div> <div>Single person (female) ..... 12</div> <div>TWO OR MORE PERSONS</div> <div>(independent members) ..... 13</div> <div>ONE FAMILY, NO OTHERS (NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children ..... 21</div> <div>Couple, with 1-2 children ..... 22</div> <div>Couple, with 3 or more children ..... 23</div> <div>Lone parent, male, with children ..... 24</div> <div>Lone parent, female, with children ..... 25</div> <div>ONE FAMILY, + OTHERS (NON-NUCLEAR)</div> <div>Couple, no children + ..... 31</div> <div>Couple, with 1-2 children + ..... 32</div> <div>Couple, with 3 or more children + ..... 33</div> <div>Lone parent, male, with children + ..... 34</div> <div>Lone parent, female, with children + ..... 35</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES</div> <div>TWO OR MORE FAMILIES ..... 40</div>	<div>H10 HOUSEHOLD COMPOSITION</div> <div>(Minors defined as less than 18 years old)</div> <div>Single ..... 01</div> <div>One adult/one minor ..... 02</div> <div>One adult/two minors ..... 03</div> <div>One adult/three or more minors ..... 04</div> <div>Two adults ..... 05</div> <div>Two adult/one minor ..... 06</div> <div>Two adult/two minors ..... 07</div> <div>Two adult/three or more minors ..... 08</div> <div>Three adults ..... 09</div> <div>Three adults with minors ..... 10</div> <div>Four adults ..... 11</div> <div>Four adults with minors ..... 12</div> <div>Others (specify # of adults &amp; minors)</div> <div>_____ ( )</div> <div>H11 ACTUAL COUNT: _____</div> <div>H12 ACTUAL COUNT UNDER 18: _____</div>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

SOCIO – DEMOGRAPHIC DATA OF THE PROBABILITY RESPONDENT

A. SEX, AGE AND EDUCATION OF RESPONDENT

<div><div>R01</div><div>BVQ 01. SEX</div><div><div>SEX OF RESPONDENT:</div><div>Ustedez ba ay...? Kayo po ba ay ....?</div><div>Male .....1</div><div>Female .....2</div></div></div>	<div><div>R03</div><div>BVQ 02_1. AGE</div><div><div>AGE OF RESPONDENT</div><div>Cosa el de ustedes edad del de ustedes ulihi birthday?</div><div>Ano po ang inyong edad noong huli ninyong birthday?</div></div></div> <div><div>AGE (at the time of the interview)</div></div>
<div><div>R02</div><div>BVQ 02. BIRTH</div><div><div>YEAR OF BIRTH OF RESPONDENT</div><div>Cosa anyo ustedez ya nace? Anong taon po kayo ipinanganak?</div><div>YEAR OF BIRTH (use 4 digits for the year)</div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div>R04</div><div><div>AGE GROUP OF RESPONDENT (CODE ONLY, DO NOT ASK)</div><div><div>18-19 .....01</div><div>20-24 .....02</div><div>25-29 .....03</div><div>30-34 .....04</div><div>35-39 .....05</div><div>40-44 .....06</div><div>45-49 .....07</div><div>50-54 .....08</div><div>55-59 .....09</div><div>60-70 .....10</div><div>71-75 .....11</div><div>76 &amp; OVER .....12</div></div></div></div>
<div><div>R05</div><div>BVQ 03. EDUCYRS</div><div><div>EDUCATION I: YEARS OF FULL-TIME SCHOOLING</div><div>Maga cuanto anyo ustedez ya entra escuela? Pabor ase entra con el entrada na primarya, secundaria, Universidad y full time vocational training, <b>pero hinde entao el maga anyo que ya bira ustedes.</b> Si ustedez presientamiento ta entra escuela, pabor cunta el anyo que ya completa uste.</div><div>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay, <b>pero hindi po kasama ang mga taon na inulit ninyo.</b> Kung kayo ay kasalukuyang nag-aaral pa, pakibilang ang mga taon na nakumpleto na ninyo.</div><div><div>NUAY FORMAL EDUCACION</div><div>(Walang pormal na edukasyon) .....00</div><div><div>HINE YA TA ESTUDIA, O KABAO YA ESTUDIA</div><div>(Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral) .....01</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary ..... </div><div>High School ..... </div><div>Vocational ..... </div><div>College ..... </div><div>Post College ..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div><div><div>TA ENTRA PA NA ELEMENTARYA O HIGH SCHOOL</div><div>(Nag-aaral pa sa Elementarya o High school) .....95</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary ..... </div><div>High School ..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div><div><div>TA ENTRA PA NA COLEHIYO/VOCASIONAL APRENDIDA</div><div>(Nag-aaral pa sa Kolehiyo/Unibersidad/Bokasyonal na Pagsasanay) .....96</div><div><div>NO. OF YEARS</div><div>Elementary ..... </div><div>High School ..... </div><div>Vocational ..... </div><div>College ..... </div><div>Post College ..... </div><div>TOTAL (Years)..... </div></div></div><div><div>NO SABLE (Hindi alam).....98</div><div>NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99</div></div></div></div></div></div></div></div></div>	<div><div>R06</div><div>BVQ 04. PH_DEGR</div><div><div>EDUCATION II: HIGHEST COMPLETED DEGREE OF EDUCATION</div><div>Cosa el de contodo alto level el ya akaba uste na escuela? (<b>SHOW CARD</b>)</div><div>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (<b>SHOW CARD</b>)</div><div><div>Nuay formal educacion (Walang pormal na edukasyon) ..... 01</div><div>Yaman elementarya (Nakapag-elementarya) ..... 02</div><div><div>GRADE LEVEL:</div></div><div><div>Ya akaba el elementarya (Tapos ng elementarya) ..... 03</div><div>Yaman highschool (Nakapag-high school)..... 04</div><div><div>YEAR LEVEL:</div></div><div><div>Ya akaba el highschool (Tapos ng high school) ..... 05</div><div>Yaman vocational (Some vocational) ..... 06</div><div><div>COURSE/TRAINING:</div></div><div><div>YEAR/LEVEL:</div></div><div><div>Ya akaba el vocational (Nakapag-vocational) ..... 07</div><div><div>COURSE/TRAINING:</div></div><div><div>Yaman kolehiuyo (Nakapag-kolehiyo)..... 08</div><div><div>DEGREE/COURSE:</div></div><div><div>YEAR/LEVEL:</div></div><div><div>Ya akaba el kolehiyo (Tapos ng kolehiyo)..... 09</div><div><div>DEGREE/COURSE:</div></div><div><div>Mas alto pa na kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo) ..... 10</div><div><div>DEGREE/COURSE:</div></div></div></div></div></div></div></div></div></div></div>
<div><div>SIGNATURE OF PR</div></div>	

B. MARITAL STATUS

R07MARITAL STATUS

Onde ustedes aqui? (SHOW CARD)  
Alin po kayo dito? (SHOW CARD)

NUAY MARIDO/MARIDA/NUAY PAREJA (Walang asawa o kinakasama)  
NUAY KASA MASKIN KWANDO  
(Hindi nag-asawa kailanman).....11  
BYUDA/BYUDO (Balo).....12  
SEPARETADO/DIBORCIADO (Hiwalay/diborsyado).....13

TIENE MARIDO/MARIDA (May asawa)  
PRIMERA MARIDO/MARIDA (Unang asawa) .....21  
ANTES BYUDA/BYUDO (Dating balo).....22  
ANTES SEPARETADO/DEBORCIADO  
(Dating hiwalay/diborsyado) .....23

TIENE PAREJA (May kinakasama)  
PRIMERA PAREJA (Unang kinakasama) ..... 31  
ANTES BYUDA/BYUDO (Dating balo)..... 32  
ANTES SEPARETADO/DEBORCIADO  
(Dating hiwalay/diborsyado) ..... 33

C. RELIGION

R08COUNTRY-SPECIFIC: RELIGIOUS AFFILIATION

BVQ 22. Ustedez ba miyembro del un Relihiyon Si oo, cosa relihiyon?  
PH\_RELIG Kayo po ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?

WALANG RELIHIYON (No religion/NONE) ..... 0  
ROMAN CATHOLIC..... 10  
PROTESTANT .....20  
ORTHODOX.....30  
OTHER CHRISTIAN:  
IGLESIA NI CRISTO .....41  
AGLIPAYAN .....42  
SPECIFY: \_\_\_\_\_ ( )  
JEWISH.....50  
ISLAM/ISLAMIC .....60  
BUDDHIST .....70  
HINDU .....80  
OTHER ASIAN RELIGIONS ..... 90  
OTHERS, SPECIFY: \_\_\_\_\_ ( )  
OTHER RELIGIONS, SPECIFY .....90

NO QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot) ..... 997  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 999

R09ATTENDANCE OF RELIGIOUS SERVICES

BVQ 23. Aparte na especial ocacion, igual del casamiento, entierro y otro pa, kilaya ustedes de pirmi ta resa o tan samba?  
ATTEND Maliban sa mga espesyal na okasyon, katulad ng kasal, libing, at iba pa, gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOW CARD)

CUANTO BESES NA UN SEMANA O MAS PIRMI PA  
(Ilang beses sa isang linggo o mas madalas).....01  
UNABES NA UN SEMANA (Minsan sa isang linggo).....02  
2-3 BESES NA UN SEMANA (2-3 beses sa isang buwan) .....03  
UNA BES BNA UN MES (Minsan sa isang buwan) .....04  
CUANTO BESES NA UN ANYO (Ilang beses sa isang taon) .....05  
UNABES NA UN ANYO (Minsan sa isang taon).....06  
MAS RESIO PA (Mas bihira pa).....07  
HINDE NASKIN CUANDO (Hindi kailanman) .....08

NO QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot).....97  
NO SABE (Hindi alam) .....98  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99

D. ETHNICITY AND LANGUAGE

R10

ETHNIC GROUP AFFILIATION

BVQ 27.  
PH\_ETHN1  
PH\_ETHN2

Pabor abla si onde na maga siguientes grupo el entrao mismo ustedes? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

Pakitukoy po kung alin sa mga sumusunod na mga grupo ang kinabibilangan ninyo mismo? (SHOW CARD) (ALLOW UP TO TWO RESPONSES)

WALA (None).....00

BICOL .....01

IFUGAO.....02

IGOROT .....03

ILOCANO .....04

ILONGGO.....05

CEBUANO.....06

CHINESE .....07

JAPANESE.....08

MAGUINDANAO .....09

MARANAO .....10

SPANISH.....11

TAGALOG .....12

TAUSUG .....13

YAKAN .....14

MASBATEÑO.....15

WARAY .....16

SORSOGANON.....17

OTHERS, SPECIFY ..... ( )

NO QUIERE CONTESTA (Tumangging sumagot).....97

NO SABE (Hindi alam).....98

NUAY CONTESTACION (Walang sagot).....99

R11

LANGUAGE USED IN THE HOME

Kosa el primera lenguahe y ta usa ustedes na di inyo kasa?

Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?

FILIPINO .....1

ILUKO .....2

HILIGAYNON.....3

CEBUANO .....4

BICOL .....5

WARAY .....6

MARANAO .....7

TAUSUG .....8

CHAVACANO .....9

MASBATEÑO.....10

SORSOGANON.....11

MAGUINDANAON .....12

OTHERS, SPECIFY .....( )

NONE.....96

E. INCOME

R12

MONTHLY PERSONAL INCOME

BVQ 32.  
PH\_RINC

Antes menggua el tax y otro pa maga pagada o deductions, cuanto el pirmi **DE USTEDES** solo encontrada adentro del un mes? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang **INYONG** pansariling kita sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME.....000000

NO QUIERE CONTESTA (Tumangging sumagot) ..999997

NO SABE (Hindi alam) .....999998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....999999

R13

MONTHLY HOUSEHOLD INCOME

BVQ 33.  
PH\_INC

Antes de menggua con el tax y otro pa pagada o deductions, cuanto el pirmi entero encontrada ta recivi el **DE USTEDES CASERIA** adentro del un mes? (In Pesos)

Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng **INYONG SAMBAHAYAN** sa loob ng isang buwan? (In Pesos)

PESOS

NO INCOME.....000000

NO QUIERE CONTESTA (Tumangging sumagot) ..999997

NO SABE (Hindi alam) .....999998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....999999

F. WORK STATUS OF RESPONDENT

EL MAGA SIGUIENTES PREGUNTAS AY PORCAUSA NA DE USTEDEZ SITWASYON NA TRABAHO. EL QUIERRE DESIR DEL TRABAHO AMO EL ASIDA DEL TRABAHO PARA TIENE ENCUNTRADA, ESTE MAN COMO UN EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O TA ASE PARA NA NEGOCIO DEL MISMO FAMILIA, MASKINN UN ORA NA UN SEMANA. SI USTEDES AY TEMPORARYAMENTE HINDE TA TRABAHA PARA NA PAGO PORCAUSA QUE **TEMPORARYAMENTE** TIENE IMPERMEDAD/DE MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON O STRIKE, Y OTRO PA, PABOR ABLA USTEDEZ EL DE USTEDE NORMAL NA SITWASYON NA TRABAHADA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTATRABAHO. ANG IBIG SABIHIN PO NAMING SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILING PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGO. KUNG KAYO AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL KAYO AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-MATERNITY O PATERNITY LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY NINYO ANG INYONG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R14

BVQ 05.  
WORK

WORK SITUATION OF RESPONDENT

Ustedez ba tiene trabaho na presente, nuay trabaho ara pero antes tiene, o nuay pa trabaha maskin unabes?  
Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

TA TRABAHA PRESIENTE (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) ..... 1

➔ GO TO R16

NUAY TRABAHO NA PRESIENTE, TIENE TRABAHO ANTES  
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) ..... 2

➔ CONTINUE

NUAY TIENE TRABAHO MASKIN CUANDO (Hindi kailanman nagkatrabaho) ..... 3

➔ GO TO R26

WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9

➔ CONTINUE

R15

R16

WHETHER LOOKING FOR A JOB OR NOT

IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Ustedez ba ay ta buska trabaho y tan balak para negosyo y hinde?  
IF NO JOB (CODE 2 IN R14): Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o nagbabalak magtayo ng negosyo, o hindi?

SI (Oo) ..... 1

➔ GO TO R17

HINDE (Hindi) ..... 2

➔ GO TO R17

R16

BVQ 06.  
WRKHRS

HOURS WORKED WEEKLY

Maga cuanto ora ustedes ta trabaha adentro del un semana, entrao ya el overtime?  
Si ustedes ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na employer o amo y self-employed, pabor cuenta el entero numero del ora de ustedes na trabahada. Si ustedes temporaryamente hinde ta trabaha para na pago porcausa que ustedes **temporarilyamente** tiene impermedad/de maternity o paternity leave/o strike y otro pa, pabor abla el de ustedes normal sitwasyon na trabahada.  
Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtatrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?  
Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras ninyo sa pagta-trabaho. Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: \_\_\_\_\_

96 HOURS OR MORE ..... 96

NO SABE (Hindi alam) ..... 98

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 99

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

EL SIGUIENTES PA MAGA PREGUNTAS AY PARA PWEDE SACA DETALYE PORCAUSA NA DE USTEDES SITWASYON NA TRABAHADA. SI USTEDES AY TA TRABAHA NA MAS DE UN EMPLOYER O AMO, O SI USTEDES IGUALES TA TRABAHA NA UN EMPLOYER O AMO Y SELF-EMPLOYED, PABOR ABLA DE DE USTEDEZ **PRIMER** TRABAHADO. SI USTEDES RETIRAO O RETIRED YA, O HINDE YA PRESENTAMIENTE TA TRABAHA, PANOR ABLA EL DE USTEDES DE CONTODO ULHI **PRIMER** TRABAHADO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA INYONG SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO. KUNG KAYO AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG KAYO AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, PAKITUKOY PO ANG INYONG **PANGUNAHING** TRABAHADO. KUNG KAYO AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, PAKITUKOY PO ANG INYONG PINAKAHULING **PANGUNAHING** TRABAHADO.

R17 EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)

BVQ 07. EMPREL Ustedes ba presentamiento/antes ay un empleado, self-employed o ta trabaha na negocio que ta enduenya el familia? Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez **primer trabaho**. Si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamiento ta trabaha, pabor abla el de ustedes **de contodo ulihi primer trabaho**.

Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?

Kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy po ang inyong **pangunahing trabaho**. Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

EMPLOYADO (Empleado) ..... 1

SELF-EMPLOYED, WALA TRABAHADOR/EMPLOYADO (Self-employed, walang trabahador/empleado).....2

SELF-EMPLOYED, MAY **1-9 NA TRABAHADOR/EMPLOYADO** (Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleado).....3

SELF SELF-EMPLOYED, MAY **10 O SOBRA PA NA TRABAHADOR/EMPLOYADO**  
(Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleado) .....4

TA TRABAHA NA NEGOCIO QUE TA ENDUENYA EL FAMILIA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya).....5

R18 SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (PR)

BVQ 08. WRKSUP Ustede ba ta man supervise/yan supervise otro maga empleado?

Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez **primer trabaho**.

Si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamiento ta trabaha, pabor abla el de ustedes **de contodo ulihi primer trabaho**.

Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleado?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

SI (Oo) .....1 → CONTINUE

HINDE (Hindi) .....2 → GO TO R20

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9 → CONTINUE

R19 NUMBER OF OTHER EMPLOYEES SUPERVISED (PR)

BVQ 09. NSUP Cuanto el maga empleado que ta man supervise ustedes?

Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez **primer trabaho**. Si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamiento ta trabaha, pabor abla el de ustedes **de contodo ulihi primer trabaho**.

Ilan pong mga empleado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_ EMPLOYEES

9995 NA EMPLEADO MAS PA (9995 na empleado o higit pa).....9995

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9999



F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R20	TYPE OF ORGANISATION, FOR-PROFIT/NON-PROFIT (PR)
BVQ 10. TYPORG1	<p>Ustedes ba ta trabaha/ya trabaha na un for-profit o na un non-profit organisacion?</p> <p>Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez <u>primer trabaho</u>. Si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamente ta trabaha, pabor abla el de ustedes <u>de contodo ulihi primer trabaho</u>.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang for-profit organization o sa isang non-profit organization?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong <u>pangunahing trabaho</u>.</p> <p>Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong <u>pinakahuling pangunahing trabaho</u>.</p> <div><div>NA UN FOR-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang for-profit organization) ..... 1</div><div>NA UN NON-PROFIT ORGANIZATION (Sa isang non-profit organization) ..... 2</div></div> <div><div>NO SABE (Hindi alam) ..... 8</div><div>NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9</div></div>
R21	TYPE OF ORGANISATION, PUBLIC/PRIVATE (PR)
BVQ 11. TYPORG2	<p>Ustedes ba ta traba/ya trabaha na gobvyerno o na un kumpanya que ta enduenya el gobyerno o na privado kumpanya?</p> <p>Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez <u>primer trabaho</u>. Si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamente ta trabaha, pabor abla el de ustedes <u>de contodo ulihi primer trabaho</u>.</p> <p>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</p> <p>Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong <u>pangunahing trabaho</u>.</p> <p>Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong <u>pinakahuling pangunahing trabaho</u>.</p> <div><div>NA GOBYERNO O NA KOMPANIA QUE TA ENDUENYA EL GOBYERNO (Sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno) ..... 1</div><div>NA PRIVADO KUMpanya (Sa pribadong kumpanya) ..... 2</div></div> <div><div>WALA KAHIBALO (Hindi alam) ..... 8</div><div>WALA SANG SABAT (Walang sagot) ..... 9</div></div>
R22	TYPE OF EMPLOYMENT
	<p>El trabajo ba ustedes ay ... (SHOW CARD)?</p> <p>Ang trabaho po ba ninyo ay sa... (SHOW CARD)?</p> <div><div><u>PRIBADO A KUMpanya (Pribadong kumpanya)</u> REHISTRADO (Rehistrado: Formal) ..... 11 HINDE REHISTRADO (Hindi rehistrado: Informal)..... 12</div><div><u>PIRSONAL A KAPAGEMPLYADO (Pansariling empleyo)</u> REHISTRADO (Rehistrado: Formal) ..... 21 HINDE REHISTRADO (Hindi rehistrado: Informal) ..... 22</div><div>GOBYERNO (Gobyerno)..... 30</div><div>TA TRABAHA NA UN PAMILYA NUAY HONORARIOS (Nagtatrabaho sa pamilya ng walang bayad)..... 40</div></div>

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (cont'd)

R23  
BVQ 12\_1.  
ISCO08\_1

OCCUPATION ISCO 2008 (PR))

Cosa el de ustedes presente trabaho/ antes trabaho- cosa el de ustedes posisyon o designasyon na de ustedez primer trabaho/na de ustedes primer trabaho antes?

Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez **primer trabaho**. si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamiento ta trabaha, pabor abla el de ustedes **de contodo ulihi primer trabaho**.

Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho/ dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong pangunahing trabaho/ sa inyong pangunahing trabaho dati?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

NO SABE, NUAY PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

R24  
BVQ 12\_2.  
ISCO08\_2

Na de ustedes primer trabaho na presente/antes, cosa-cosa mga asida el pirmi ustedes ta ase?

Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez **primer trabaho**. si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamiento ta trabaha, pabor abla el de ustedes **de contodo ulihi primer trabaho**.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

NO SABE, NUAY PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

R25  
BVQ 12\_3.  
ISCO08\_3

Cosa el primer ta se el kumpaniya o organisasyon que onde ustedes ta trabaha/ya trabaha-o cosa klase de produksyon/Gawain el ta ase na lugar del trabaho?

Si ustedes ay ta trabaha na mas de un employer o amo, o si ustedes iguales ta trabaha na un employer o amo y self-employed, pabor abla de de ustedez **primer trabaho**. si ustedes retirao o retired ya, o hinde ya presentamiento ta trabaha, pabor abla el de ustedes **de contodo ulihi primer trabaho**.

Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, anu-ano pong mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?

Kung kayo ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung kayo ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang inyong **pangunahing trabaho**.

Kung kayo ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang inyong **pinakahuling pangunahing trabaho**.

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

NO SABE, NUAY PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

F. WORK STATUS OF RESPONDENTS (Cont'd)

ASK ALL

R26	MAIN STATUS
BVQ 13.	Onde na maga sigiuentes el de contodo ta pictura con el de ustedez presente estado?
MAINSTAT	Si ustedez temporarilyamente hinde ta trabaha con pago porcausa que <b>temporarilyamente</b> tiene impermedad/con mayernity leave/bakasyon/ o naka strike y otro pa, pabor abla el de ustedez normal sitwasyon na trabahada.
	Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOW CARD)
	Kung kayo ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil kayo ay <b>pansamantalang</b> maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang inyong normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.
	TA TRABAHA, COMO EMPLEYADA, SELF-EMPLOYED O TA ASE PARA NA NEGOCIO DEL MISMO FAMILIA (Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa para sa negosyo ng sariling pamilya)..... 1
	NUAY TRABAHO Y TA BUSCA TRABAHO (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho) ..... 2
	TA ESTUDIA (Nag-aaral) ..... 3
	APPRENTICE O TRAINEE (Apprentice o trainee) ..... 4
	PERMANENTE TIENE IMPERMEDAD O BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado)..... 5
	RETIRAO (Retirado) ..... 6
	TA ASE MAGA ASIDA NA CASA, TA CUIDA CON EL CASA, TA CUIDA CON EL ANAK O OTRO HENTE (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-aalaga ng anak o ibang tao) ..... 7
	OTRO PA (Iba pa) ..... 9
	NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 99

SECTION TIME 5 (HHMM)	
-----------------------	--

G. PARTNERSHIP STATUS

ASK ALL

R27 LIVING IN STEADY PARTNERSHIP

BVQ 14. Uste ba ay tiene esposo/esposa o tiene con quien tan hunto, y si OO, ustedez ba ay ta keda na un caseria?  
PARTLIV Kayo po ba ay may asawa o may kinakasama, at kung OO, kayo po ba ay naninirahan sa iisang sambahayan?

- SI, TIENE IO ESPOSO/ESPOSA/CON QUIEN TAN HUNTO Y TA KEDA KAME HUNTO NA UN CASERIA  
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama at naninirahan kami sa iisang sambahayan) ..... 1 → CONTINUE
- SI, TIENE IO ESPOSO/ESPOSA/CON QUIEN TAN HUNTO, PERO HINDE KAME HUNTO TA KEDA NA UN CASERIA  
(Oo, mayroon akong asawa/kinakasama, ngunit hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan) ..... 2 → CONTINUE
- NUAY IO ESPOSO/ESPOSA/CON QUIEN TAN HUNTO  
(Wala, wala akong asawa/kinakasama) .....3 →GO TO R36
- NUAY QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot) ..... 7 → GO TO R36
- NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9 → CONTINUE

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

NOTE TO FI: ASK R28 TO R35 AMONG RESPONDENTS IN STEADY PARTNERSHIP (CODE 1 OR 2) OR DID NOT ANSWER (CODE 9) IN R27.

EL MAGA SIGUIENTES PREGUNTAS AY PORCAUSA NA SITWASYON NA TRABAHADA DEL DE USTEDEZ ESPOSO/ESPOSA/CON QUIEN TAN HUNTO. EL QUIERRE DESIR DE AMUN DEL TRABAHADA AMO EL ASIDA DE TRABAHO PARA TIENE ENCUNTRADA ESTE MAN AMO COMO UN EMPLEYADO, SELF EMPLOYED O TA ASE PARA NA NEGOCIO DEL MISMO FAMILIA MAAKIN UNA BEZ NA UN SEMANA. SI ELE TEMPORARYAMENTE HINDE TA TRABAHA CON PAGO PORCAUSA QUE ELE AY **TEMPORARYAMENTE** TIENE IMPERMEDAD/TIENE PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE Y OTRO PA PABOR ABLA EL DE SUYU NORMAL SITWASYON NA TRABAHADA.

ANG MGA SUSUNOD NA MGA TANONG AY TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTATRABAHO NG INYONG ASAWA/KINAKASAMA. ANG IBIG SABIHIN PO NAMIN SA PAGTATRABAHO AY PAGGAWA NG TRABAHO UPANG KUMITA, MAGING ITO AY BILANG EMPLEYADO, SELF-EMPLOYED O GUMAGAWA PARA SA NEGOSYO NG SARILI NIYANG PAMILYA, NANG KAHIT ISANG ORAS SA ISANG LINGGO. KUNG SIYA AY PANSAMANTALANG HINDI NAGTA-TRABAHO PARA SA BAYAD DAHIL SIYA AY **PANSAMANTALANG** MAYSAKIT/NAKA-PARENTAL LEAVE/BAKASYON/O NAKA-STRIKE, AT IBA PA, PAKITUKOY PO ANG KANIYANG NORMAL NA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO.

R28 WORK SITUATION OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 15. El de ustedez ba esposo/esposa/con quien tan hunto tiene trabaho na presente, nuay trabaho ara pero tiene antes, o nuay trabaha maskin cuando?  
SPWORK Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?

- TA TRABAHA NA PRESIENTE (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) .....1 → CONTINUE
- NUAY TRABAHO NA PRESIENTE, TIENE TRABAHO DE ANTES  
(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) .....2 → GO TO R30
- NUAY TIENE TRABAHO MASKIN CUANDO (Hindi kailanman nagkatrabaho).....3 → GO TO R35
- NUAY CONTESTACION (Walang sagot).....9 → CONTINUE

R29 HOURS WORKED WEEKLY OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER

BVQ 16. Maga cuanto ora pirmi ta trabaha el de ustedez esposo/esposa/con quien tan hunto na un semana, hunto ya el overtime?  
SPWRKHRS Si ele ay ta trabaha, igual ta trabaha na employer o amo y self-employed, pabor cunta el entero ora de suyu na trabahada.

Si ele ay temporaryamente hinde ta trabaha con pago porcausa que ele ay **temporaryamente** tiene impermedad/ naka maternity o paternity leave/bakasyon/ o naka strike y otro pa, pabor abla el de suyu normal sitwasyon na trabahada.

Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?  
Kung siya ay nagta-trabaho parehong nagta-trabaho sa employer o amo AT self-employed, pakibilang ang kabuuang bilang ng oras niya sa pagta-trabaho.

Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/bakasyon/o naka-strike, at iba pa, pakitukoy ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho.

TOTAL NUMBER OF HOURS WORKED WEEKLY, INCLUDING OVERTIME: \_\_\_\_\_

- 96 HOURS OR MORE .....96
- NO SABE (Hindi alam) .....98
- NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

EL MAGA SIGUIENTE PA MAGA PREGUNTAS AY PARA PWEDE SACA PA MAGA DETALYE PORCAUSA NA SITWASYON NA TRABAHADA DEL DE USTEDEZ ESPOSO/ESPOSA/PARTNER. SI ELE AY TA TRABAHA NA MAS DE UNU EMPLPYER O AMO, O SI ELE AY IGUALES TA TRABAHA NA EMPLOYER Y SELF-EMPLOYED, PABOR ABLA EL DE SUYU PRIMER TRABAHO. SI ELE AY RETIRAO O RETIRED YA O HINDE YA PRESENTAMIENTE TA TRABAHA, PABOR ABLA EL DE SUYU DE CONTODO ULHI PRIMER TRABAHO.

ANG MGA SUSUNOD PANG MGA TANONG AY PARA MAKAKUHA PA NG DETALYE TUNGKOL SA SITWASYON SA PAGTA-TRABAHO NG INYONG ASAWA/PARTNER. KUNG SIYA AY NAGTA-TRABAHO SA HIGIT SA ISANG EMPLOYER O AMO, O KUNG SIYA AY PAREHONG NAGTA-TRABAHO SA EMPLOYER O AMO AT SELF-EMPLOYED, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PANGUNAHING TRABAHO. KUNG SIYA AY RETIRADO O RETIRED NA, O HINDI NA KASALUKUYANG NAGTA-TRABAHO, MANGYARI PO NA PAKITUKOY ANG KANIYANG PINAKAHULING PANGUNAHING TRABAHO.

R30      **EMPLOYMENT RELATIONSHIP OF RESPONDENT’S SPOUSE OF PARTNER**

BVQ 17.      El de ustedez ba esposo/esposa/con quien taman huntu ay presiente/antes empleyado, self-employed o ta trabaha na negosio que ta  
SPEMPREL      enduenya el familia?  
  
Si ele ay igual ta trabaha na employer yo amo y self employed, pabor abla el de suyu primer trabaho.  
Si ele ay retirao o retired ya, o hinde na presentamente ta trabaha, pabor abla el de suyu de contodo ulhi primer trabaho.  
*Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?*  
*Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.*  
*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.*

EMPLEYADO ( <i>Empleyado</i> ).....	1
SELF-EMPLOYED, NUAY TRABAHADO/EMPLEYADO ( <i>Self-employed, walang trabahador/empleyado</i> ).....	2
SELF-EMPLOYED, TIENE <b>1-9 TRABAHADOR/EMPLEYADO</b> ( <i>Self-employed, may 1-9 na trabahador/empleyado</i> ).....	3
SELF-EMPLOYED, TIENE <b>10 O MAS PA TRABAHADOR/EMPLEYADO</b> ( <i>Self-employed, may 10 o higit pa na trabahador/empleyado</i> ) .....	4
TA TRABAHA NA NEGOCIO QUE TA ENDUENYA EL FAMILIA ( <i>Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya</i> ) .....	5

R31      **SUPERVISE OTHER EMPLOYEES (SP)**

BVQ 18.      El de ustedez ba esposo/esposa/con quien ta man huntu ay ta supervisa/ya supervisa otro maga empleyado?  
SPWRKSUP      Si ele ay igual ta trabaha na employer yo amo y self employed, pabor abla el de suyu primer trabaho.  
Si ele ay retirao o retired ya, o hinde na presentamente ta trabaha, pabor abla el de suyu de contodo ulhi primer trabaho.  
*Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?*  
*Kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pangunahing trabaho.*  
*Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, mangyari po na pakitukoy ang kaniyang pinakahuling pangunahing trabaho.*

SI (Oo) .....	1
HINDE ( <i>Hindi</i> ) .....	2

NUAY CONTESTACION ( <i>Walang sagot</i> ) .....	9
-------------------------------------------------	---

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R32  
BVQ 19\_1.  
SPISCO08\_1

OCCUPATION ISCO 2008 (SP)

Cosa el presiente trabaho/antes trabaho del de ustedez esposo/esposa/con quien tan hunto-- o cosa el posisyon o designasyon del de suyu primer trabaho/ na de suyu **primer trabaho antes?**

Si ele ta trabaha na mas de unu employer o amo, o si ele ay iguales ta trabaha na employer o amo y self-employed, pabor abla el de suyu **primer trabaho.**

Si ele ay retirao o retired ya, o hinde na presentamiento ta trabaha, pabor abla el de suyu de contodo **ulih primer trabaho.**

Ano po ang kasalukuyang trabaho/ dating trabaho ng inyong asawa/kinakasama – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing trabaho/** sa kanyang **pangunahing trabaho dati?**

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.**

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NO SABE, NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Don't know, inadequately described) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (No answer) ..... 9999

R33  
BVQ 19\_2.  
SPISCO08\_2

Na presiente/antes primer trabao del de ustedez esposo/esposa/con quien tan hunto, cosa cosa el maga asida que pirmi ele ta ase?

Si ele ta trabaha na mas de unu employer o amo, o si ele ay iguales ta trabaha na employer o amo y self-employed, pabor abla el de suyu **primer trabaho.**

Si ele ta trabaha na mas de unu employer o amo, o si ele ay iguales ta trabaha na employer o amo y self-employed, pabor abla el de suyu **ulih primer trabaho.**

Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.**

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho.**

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NO SABE, NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan ng maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

R34  
BVQ 19\_3.  
SPISCO08\_3

Cosa el primer asida del compania o organisasyon que onde ele ta trabaha/ya trabaha-- o cosa klase produksyon/asida el ta ase na lugar del desuyu trabaho?

Si ele ta trabaha na mas de unu employer o amo, o si ele ay iguales ta trabaha na employer o amo y self-employed, pabor abla el de suyu **primer trabaho.**

Si ele ay retirao o retired ya, o hinde na presentamiento ta trabaha, pabor abla el de suyu de contodo **ulih primer trabaho**

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

Kung siya ay nagta-trabaho sa higit sa isang employer o amo, o kung siya ay parehong nagta-trabaho sa employer o amo at self-employed, pakitukoy ang kanyang **pangunahing trabaho.**

Kung siya ay retirado o retired na, o hindi na kasalukuyang nagta-trabaho, pakitukoy ang kanyang **pinakahuling pangunahing trabaho**

VERBATIM: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

NO SABE, NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan ng maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

H. WORK STATUS OF RESPONDENT’S SPOUSE OR PARTNER (Cont’d)

R35  
BVQ 20.  
SPMAINSTAT

MAIN STATUS (SP)

Onde na maga siguientes el de contodo ta pictura con el presente estado del de ustedez esposo/esposa/con quien tan hunto?

Si ele ay temporaryamente hinde ta trabaha con pago porcausa que ele ay **temporaryamente** tiene impermedad/ naka maternity o paternity leave/bakasyon/ o naka strike y otro pa, pabor abla el de suyu normal sitwasyon na trabahada. **(SHOW CARD)**

Alin po sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama?

*Kung siya ay pansamantalang hindi nagta-trabaho para sa bayad dahil siya ay **pansamantalang** maysakit/naka-maternity o paternity leave/ bakasyon/o naka-strike, at iba pa, mangyari po na tukuyin ninyo ang kanyang normal na sitwasyon sa pagta-trabaho. **(SHOW CARD)***

TA TRABAHA, COMO EMPLEYADO, SELF EMPLOYED O TA ASE PARA NA NEGOCIO DEL FAMILIA  
(Nagtatrabaho, bilang empleyado, self-employed o gumagawa ng negosyo ng sariling pamilya) .....

1

NUAU TRABAHU, TA BUSCA TRABAHU (Walang trabaho at naghahanap ng trabaho) .....

2

TA ESTUDIA (Nag-aaral) .....

3

APPRENTICE OKON TRAINEE (Apprentice or trainee) .....

4

PERMAMENENTE TIENE IMPERMEDAD/BALDADO (Permanenteng may sakit o baldado) .....

5

RETIRAO (Retirado).....

6

NAGAHIMO SANG MGA OLOBRAHON PANG-BALAY, NAGA-ATIPAN SANG BALAY, NAGA-ATIPAN  
SANG BATA OKON IBAN NA TAWO (Gumagawa ng mga gawaing bahay, nag-aalaga ng bahay, nag-  
aalaga ng anak o ibang tao)) .....

7

TA ASE MAGA ASIDA DE CASA, TA CUIDA CON EL CASA, TA CUIDA MAGA ANAK O OTRO HENTE  
(Nasa serbisyong militar o komunidad) .....

8

OTRO PA (Iba pa) .....

9

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....

99

ASK ALL

I. UNION MEMBERSHIP

R36	TRADE UNION MEMBERSHIP
BVQ 21. UNION	Ustedez ba miembro o ya keda miyembro del un union del maga trabahador o igual na organisasyon? Si oo: Ustedez ba presente miembro o unabez ya ya keda miembro pero aura hinde ya? <i>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</i>
	SIO, PRESIENTE MIYEMBRO (Oo, kasalukuyang miyembro) .....1 SI, UNABEZ YA YA KEDA MIEMBRO, AURA HINDE NA (Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na) .....2 NUAY MASKIN CUANDO KEDA MIEMBRO (Hindi kailanman naging miyembro) .....3
	NUAY QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot) .....7 NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9

J. ELECTORAL PARTICIPATION

R37	VOTING IN THE MAY 2016 ELECTIONS
BVQ 28. VOTE_LE	El cuantos hente ara ay hinde ta vota na otro otro razon. Ustedez ba ya vota del ya pasa <b>eleccion nacional na Pilipinas del Mayo 2016?</b> <i>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba’t ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang <b>eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong MAYO 2016?</b></i>
	SI, YA VOTA IO OO (Oo, bumoto ako) ..... 1 NUAY, NUAY IO VOTA (Hindi, hindi ako bumoto)..... 2 HINDE PA IO PWEDE VOTA AKEL YA PASA ELECCION (Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon)..... 0
	NUAY QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot) ..... 7 NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9

K. HOUSEHOLD COMPOSITION (SHOULD BE CONSISTENT WITH PR TABLE)

		NUMBER
R38	TOTAL NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD	
BVQ 28. HOMPOP	Huntu el de ustedez cuerpo, cuanto el hente -- hunto el maga bata-- que pirmi ta keda na de ustedez caseria? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang tao – kasama na ang mga bata – na kadalasang nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	TOTAL PERSONS IN HH: _____ NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99
R39	TOTAL NUMBER OF ADULTS IN HOUSEHOLD	
BVQ 29. HHADULT	Huntu con el de ustedez cuerpo, cuanto el hente edad 18 pa ariba que ta keda na de ustedez caseria? <i>Kasama ang inyong sarili, ilan po ang taong edad 18 pataas na nakatira sa sambahayan ninyo?</i>	TOTAL ADULTS 18 AND ABOVE IN HH: _____ NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99
R40	NUMBER OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
BVQ 30. HHCHILD	Cuanto elaga bata tiene edad 7-17 año que ta keda na de ustedez caseria? Pabor ase entra con el aga "step-children" o maga adopted si tiene man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na 7-17 taong gulang na nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga "step-children" o mga ampon, kung mayroon man.</i>	TOTAL CHILDREN 7-17 IN HH: _____ WALA (Wala) .....00 NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99
R41	NUMBER OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (0 – 6 YEARS) (including step children/temporarily away)	
BVQ 31. HHTODD	Cuanto el de ustedez bata que tiene edad que nuay pa 1 año asta 6 año que ta keda na de ustedez caseria? Pabor ase entra con el aga "step-children" o maga adopted si tiene man. <i>Ilan po ang inyong bata na may edad na walang pang 1 taong gulang hanggang 6 na taong gulang ang nakatira sa sambahayan ninyo? Pakisama rin ang mga "step-children" o mga ampon, kung mayroon man.</i>	TOTAL CHILDREN 0-6 IN HH: _____ WALA (Wala) .....00 WALA SANG SABAT (Walang sagot) .....99



L. LEGAL PARTNERSHIP STATUS

R42LEGAL PARTNERSHIP STATUS

BVQ 34.  
MARITAL

Cosa el de ustedez presente legal marital status? (SHOW CARD)  
Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status? (SHOW CARD)

TIENE ESPOSO/ESPOSA MAY ASAWA (May asawa)..... 1  
SEPARTAO NA ESPOSO/ESPOSA PERO CASAO PA (Hiwalay sa asawa pero kasal pa) ..... 3  
SEPARTAO/DIVORCIAO NA ESPOSO/ESPOSA (Hiwalay/diborsyado na sa asawa)..... 4  
BIYUDO/A YA MURI YA EL PARTNER (Balo/namatay ang kinakasama) ..... 5  
NUAY ESPOSO/A MASKIN CUANDO (Walang asawa o kailanman) ..... 6

NUAY QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot) ..... 7  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9

NOTE TO FI: This should be consistent with R07 (Marital Status) and R27 (Living in Steady Partnership).

M. COUNTRY OF BIRTH OF PARENTS

R43FATHER'S COUNTRY OF BIRTH

BVQ 35.  
F\_BORN

Onde nacion ya nace de usted tata/ama?  
Saang bansa po ipinanganak ang inyong tatay/ama?

VERBATIM RESPONSE: \_\_\_\_\_

NUAY QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot).....97  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99

R44MOTHER'S COUNTRY OF BIRTH

BVQ 36.  
M\_BORN

Onsde nacion ya nace el de usted nanan/ina?  
Saang bansa po ipinanganak ang inyong nanay/ina?

VERBATIM RESPONSE: \_\_\_\_\_

NUAY QUIERRE CONTESTA (Tumangging sumagot).....97  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....99

N. TYPE OF COMMUNITY

R45PLACE OF LIVING: URBAN – RURAL

BVQ 37.  
URBRURAL

Abla ba ustedez que onde ustedez ta keda ay ... (SHOW CARD)?  
Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay ... (SHOW CARD)?

UN GRANDE CIUDAD (Isang malaking lungsod) .....1  
UN LEHOS APUERA DEL UN GRANDE CIUDAD  
(Sa isang dakong labas ng isang malaking lungsod) .....2  
UN DIUTAY CIUADAD/PUEBLO (Isang maliit na lungsod o bayan) .....3  
UN BARYO (Isang baryo) .....4  
NA BUKID/MONTE (Sa kabukiran/kabundukan) .....5

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9

O. OFW IN THE HOUSEHOLD

R46

Ustedez ba maskin cuando ya trabaha ya na otro nacion o nuay pa?  
Kayo po ba, kahit na kailan, ay nakapagtrabaho na sa ibang bansa, o hindi pa?

SI (Oo) .....1  
HINDE (Hindi) .....2  
NOT APPLICABLE [3 IN BVQ 16] .....0

R47

Tiene ba miembro del familia na de ustedez caseria el presente ta trabaha na otro nacion, o nuay?  
Mayroon po bang miyembro ng pamilya sa inyong pamamahay na kasalukuyang nagtatrabaho sa ibang bansa, o wala?

TIENE (Mayroon) .....1  
WALA (Wala) .....2  
NOT APPLICABLE [SINGLE PERSON HOUSEHOLD] .....0

INTERVIEW END TIME (HHMM)

P. INTERVIEWER REPORT (TO BE FILLED IN BY INTERVIEWERS ONLY)

R48

TYPE OF SHOWCARD USED

Positive ..... 1  
Negative ..... 2

R49

RELATIONSHIP OF PR TO HHH

PR IS THE ..... OF THE HHH


R50/R51


LANGUAGES QRE VERSION & QUESTIONNAIRE USED


	R50 LANGUAGE QRE VERSION	R51 LANGUAGE QRE USED
ENGLISH	1	--
FILIPINO	2	2
ILUKO	3	3
HILIGAYNON	4	4
CEBUANO	5	5
BICOL	6	6
WARAY	7	7
MARANAO	8	8
TAUSUG	9	9
CHAVACANO	10	10
MASBATEÑO	11	11
SORSOGANON	12	12
MAGUINDANAON	13	13
MARANAO	14	14


FEELINGS AFTER THE INTERVIEW


R52.      Onde na maga siguientes cara el de contodo ta pictura con el de ustedez sentido aura ya akaba ya el interview? Cosa eustedez ta sinti?  
(SHOW CARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)  
*Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)*














1 \_\_\_\_\_


2 \_\_\_\_\_


3 \_\_\_\_\_


4 \_\_\_\_\_


5 \_\_\_\_\_


6 \_\_\_\_\_














7 \_\_\_\_\_

8 \_\_\_\_\_

9 \_\_\_\_\_

10 \_\_\_\_\_

11 \_\_\_\_\_

12 \_\_\_\_\_

NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW.  
MUCHOS GRACIAS! - MARAMING SALAMAT!

U. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

SECTION TIME 1 (HHMM)	
-----------------------	--

NOTE TO FI:

ONLY USE POSITIVE SHOWCARDS.

Le con el maga escujida contestacion na husto areglada na show card y na questionnaire.  
(Basahin ang mga pagpipiliang sagot nang naaayon sa pagkakasunod-sunod sa show card at sa questionnaire.)

U-1. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V

INQ 01 – INQ 10	COMO PRINCIPIO, TIENE KAME CAUNTOS PREGUNTAS AQUI PORCAUSA NA TIENIDA TIANZA QUE ALIVIA NA VIDA. KILAYA DE IMPORTANTE PARA CON USTEDEZ QUE EL KADA UNU NA MAGA SIGUIENTES PARA NA ALIVIADA NA VIDA. PUEDE BA USTEDEZ ABLA QUE ESTE AY BIEN IMPORTANTE GAYOD, BIEN IMPORTANTE, MEDYO IMPORTANTE, HINDI GAANONG IMPORTANTE, BIEN HINDE IMPORTANTE O NO PWEDE USTEDEZ ESCUJII? <b>(READ OUT)</b> <i>Bilang panimula, mayroon kaming ilang katanungan dito tungkol sa pagkakaroon ng pagkakataong umangat sa buhay. Gaano ka-importante sa tingin ninyo ang bawat isa sa mga sumusunod para sa pag-angat sa buhay. Masasabi ba ninyong ito ay Lubhang napaka-importante, Talagang importante, Medyo importante, Hindi gaanong importante, Talagang hindi importante, o Hindi kayo makapili? <b>(READ OUT)</b></i>							
	INQ 01 – INQ 10 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
	<b><u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u></b> <b><i>Kilaya de importante na pensamiento de ustedez... para na aliviada na vida?</i></b>		BIEN IMPORTANTE GAYOD	BIEN IMPORTANTE	MEDYO IMPORTANTE	HINDE TANTO IMPORTANTE	BIEN HINDE IMOORTANTE	NO PWEDE ESCUJI
INQ 01.	EL ESTABA NA UN RICO FAMILIA <i>(Ang manggaling sa isang mayamang pamilya)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 02.	EL TIENIDA MAGA MAYORES QUE TIENE ALTO EDUCACCION <i>(Ang magkaroon ng mga magulang na may mataas na pinag-aralan)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 03.	EL TIENE TU MISMO BUEN EDUCACCION <i>(Ang magkaroon ka mismo ng magandang edukasyon)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 04.	EL DURU TRABAHADA <i>(Ang pagtatrabaho nang masigasig)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 05.	EL TIENIDA DE MAGA CONOSE NA POSISYON/PWESTO <i>(Ang pagkakaroon ng mga kakilalang nasa katungkulan/puwesto)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 06.	EL TIENIDA DE KONEKSYON POLITICAL <i>(Ang pagkakaroon ng koneksiyong pulitikal)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 07.	EL DALIDA SUHOL <i>(Ang pagbibigay ng suhol)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 08.	EL TRIBO DEL UN HENTE <i>(Ang lahi ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 09.	EL RELIHIYON DEL UN HENTE <i>(Ang relihiyon ng isang tao)</i>		1	2	3	4	5	8
INQ 10.	EL NACIMIENTO COMO UN HOMBRE O MUJER <i>(Ang ipinanganak na isang lalaki o babae)</i>		1	2	3	4	5	8

U-2. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 11 - INQ 15	<p>Quierre kame sabe si cuanto, para con ustedez, el <b>ACTUAL</b> encontrada Del maga hente con este maga trabaho. Pabor abla si cuanto, para con ustedez, el de ila ordinaryo encontrada <b>ADENTRO DEL UN AÑO ANTES DE MENGGUIA EL TAX</b>. Manada hente el hinde sigurao porcausa con estos, pero pabor abla lang el de contodo serca estimacion. Pruba lang.</p> <div><p>[NOTE TO INTERVIEWER: Isulat kung magkano ang kanilang <b>AKTUWAL</b> na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang <b>AKTUWAL</b> na kinikita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahan ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</p></div> <p>Gusto po naming malaman kung magkano, sa palagay ninyo, ang <b>AKTUWAL</b> na kinikita ng mga tao sa mga trabahong ito. Pakisabi po kung magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa <b>LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS</b>. Maraming tao ang hindi sigurado tungkol sa mga ito, subalit pakisabi na lang po ang pinakamalapit na tantiya ninyo. Pakisubukan lang po.</p>
<p><b>STEM QUESTION:</b> Cuanto, na de ustedez opinion, el de ila ordinaryo encontrada ADENTRO DE UN AÑO ANTES DE MENGGUIA EL TAX? Magkano, sa tingin ninyo, ang kanilang karaniwang kita sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?</p>	
INQ 11.	<div><div>EL UN TA CURA/DOCTOR QUE HINDE ESPECIALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 12.	<div><div>CHAIRMAN DEL UN GRANDE LOCAL COMPANIA (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 13.	<div><div>UN TINDER NA UN DEPARTMENT STORE (Isang tintera sa isang department store)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 14.	<div><div>UN TRABAHADOR QUE NUAY TRAININ (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 15.	<div><div>UN MIEMBRO DEL GABINETE DEL GOBYERNO NACIONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 16 - INQ 20	<p>Ara tamen, cuanto, para con ustedez el <b>DEBE</b> que paga con el maga hente que ya menta io na trabaho. Cuanto para con ustedez el husto sila encontra <b>ADENTRO DEL UN AÑO ANTES DE MENGGUIA EL TAX</b>, cuanto man sila actual ta encontra?</p> <div><p>[NOTE TO INTERVIEWER: Kung ang respondent ay magbigay ng halaga (amount) na sa tingin mo ay kita lamang sa isang buwan, ipaalala sa respondent na ang hinihingi nating sagot ay ang nararapat nilang kitain LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS. Maaari mo rin siyang tulungan na kalkulahan ang tinatayang taunang kita, pero kumpirmahin ang nakalkula na halaga bago isulat sa questionnaire.]</p></div> <p>Ngayon naman, magkano, sa palagay ninyo, ang ang <b>DAPAT</b> na ibayad sa mga taon sa nabanggit kong trabaho. Magkano sa palagay ninyo ang nararapat nilang kitain sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS, anuman ang kanilang aktuwal na kinikita?</p>
<p><b>STEM QUESTION:</b> Cuanto, para con ustedez, el debe que paga kanika ADENTRO DEL UN AÑO ANTES DE MENGGUIA EL TAX? Magkano, sa palagay ninyo, ang ang dapat na ibayad sa kanila sa LOOB NG ISANG TAON BAGO IBAWAS ANG BUWIS?</p>	
INQ 16.	<div><div>EL UN TA CURA/DOCTOR QUE HINDE ESPECIALISTA (Isang manggagamot/doktor na hindi espesyalista)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 17.	<div><div>CHAIRMAN DEL UN GRANDE LOCAL COMPANIA (Chairman ng isang malaking lokal na kumpanya)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 18.	<div><div>UN TINDER NA UN DEPARTMENT STORE (Isang tintera sa isang department store)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 19.	<div><div>UN TRABAHADOR QUE NUAY TRAININ (Isang manggagawa sa pabrika na walang kasanayan)</div><div>PhP _____</div></div>
INQ 20.	<div><div>UN MIEMBRO DEL GABINETE DEL GOBYERNO NACIONAL (Isang miyembro ng gabinete ng pamahalaang nasyonal)</div><div>PhP _____</div></div>

U-3. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 21	Tiene io aqui maga statiamiento que quiere io pidi el de ustedez opinion. Pabor abla si kilaya ustedez de conforme o hinde conforme na kada statiamiento. Pwede ustedez dale el de ustedez contestacion na manera de ponida del maga contestacion aqui na rating board. (Bien conforme, conformet, Pwede conforme/Pwede hinde conforme, Hindi conforme o bien hinde conforme) (READ OUT)
-	
INQ 24	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 21 – INQ 24		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		BIEN CONFORME	CONFORME	PWEDE CONFORME/ PWEDE HINDE CONFORME	HINDE CONFORME	BIEN HINDE CONFORME	NO PWEDE ESCUJIHIND I MAKAPILI
INQ 21.	EL GAP DEL MAGA ENCUNTRADA NA PILIPINAS AY BIEN GRANDE.  (Ang agwat ng mga kita sa Pilipinas ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 22.	RESPONSIBILIDAD DEL GOBYERNO QUE ASE DIUTAY EL GAP DEL ENCUNTRADA DEL MAGA HENTE QUE TIENE GRANDE ENCUNTRADA Y AKELYOS MAGA TIENE DIUTAY ENCUNTRADA.  (Katungkulan ng pamahalaan na paliitin ang agwat sa kita ng mga taong may mataas/malaki na kita at yung may mabababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8
INQ 23.	DEBE DALE EL GOBYERNO DISENTE LA VIDA CON EL MAGA NUAY TRABAHO  (Dapat bigyan ng pamahalaan ng disenteng pamumuhay ang mga walang trabaho.)	1	2	3	4	5	8
INQ 24.	REAPONSIBILIDAD DEL MAGA PRIVADO COMPANIA QUE ASE DIUTAY EL GAP DEL ENCUNTRADA DEL DE ILA EMPLEYADO QUE TIENE ALTO ENCUNTRADA Y TIENE BAHO ENCUNTRADA.  (Tungkulin ng mga pribadong kumpanya na paliitin ang agwat sa kita sa pagitan ng kanilang empleyado na may mataas/malaki na ang kita at may mababa/maliit na kita.)	1	2	3	4	5	8

- INQ 25. Pabor mira con este lista, onde na maga siguientes grupo y organisasyon el ta mira ustedez que debe ay tiene de contodo grande responsibilidad que ase diutay el gap del maga encontrada entra medyo del maga hente que tiene alto encontrada y maga hente que tiene baho encontrada. (SHOW LIST)
- Pakitignan po ang listahan na ito, alin po sa mga sumusunod na grupo at organisasyon ang sa tingin ninyo ay ang dapat na may pinakamalaking responsibilidad na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. (SHOW LIST)
- MAGA PRIVADO COMPANIA (Mga pribadong kumpanya) .....1

GOBYERNO (Gobyerno) .....2

MAGA UNION DEL MAGA TRABAHADOR (Mga unyon ng mga manggagawa).....3

MAGA HENTE QUE TIENE ALTO ENCUNTRADA MISMO  
(Ang mga taong may mataas na kita mismo) .....4

EL MAGA HENTE QUE TIENE DIUTAY ENCUNTRADA MISMO  
(Ang mga taong may maliit na kita mismo) .....5

EL DIFERENCIA DEL ENCUNTRADA AY HINDE DEBE ASE DIUTAY  
(Ang pagkakaiba ng kita ay hindi kailangang paliitin) .....6

NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) .....8

U-4. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 26. Kilaya ustedez de conforme o hinde conforme na siguientes statiamiento: Mayoria del maga politico na Pilipinas ay nuay keber porcausa na asida diutay el gap del maga encontrada entra medyo del maga hente que tiene alto encontrada y maga hente que tiene baho encontrada. **(READ OUT)**

Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa sumusunod na pangungusap: Karamihan ng mga pulitiko sa Pilipinas ay walang pakialam tungkol sa pagpapaliit ng agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita. **(READ OUT)**

- BIEN CONFORME (Talagang sumasang-ayon)..... 1
- CONFORME (Sumasang-ayon) ..... 2
- HINDE SIGURAO SI CONFORME O HINDE CONFORME (Hindi tiyak kung sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon) ..... 3
- HINDE CONFORME (Hindi sumasangayon)..... 4
- BIEN HINDE CONFORME (Talagang hindi sumasang-ayon)..... 5
- NO PWEDE ESCUJI HINDI (Hindi makapili) ..... 8

INQ 27. Kilaya de victorioso para con ustedez el gobyerno na Pilipinas na presente que ase diutay el gap del maga encontrada entra medyo del maga hente tiene alto encontrada y maga hente tiene baho encontrada. **(READ OUT)**

Gaano nagtatagumpay sa inyong palagay ang pamahalaan sa Pilipinas sa kasalukuyan na paliitin ang agwat ng mga kita sa pagitan ng mga taong may mataas/malaki na kita at mga taong may mababa/maliit na kita? **(READ OUT)**

- BIEN VICTORIOSO (Talagang nagtatagumpay)..... 1
- MEDYO VICTORIOSO (Medyo nagtatagumpay) ..... 2
- HINDE SIGURAO SI HINDE VICTORIOSO O VICTORIOSO (Hindi tiyak kung hindi nagtatagumpay o nagtatagumpay) ..... 3
- MEDYO HINDE VICTORIOSO (Medyo hindi nagtatagumpay) ..... 4
- BIEN HINDE VICTORIOSO (Talagang hindi nagtatagumpay) ..... 5
- NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) ..... 8

INQ 28. Na de ustedez opinion, el maga hente que tiene alto encontrada ba debe paga mas grande porsyento/parte del de ila encontrada que ta paga como buwis o income tax contra na maga hente tiene baho encontrada, igual lang o mas diutay porsyento/encuntrada? **(SHOW CARD)**

Sa inyong palagay, ang mga taong may mataas/malaki na kita ba ay dapat na magbayad ng mas malaking porsyento/parte ng kanilang kita na ibinabayad bilang buwis o income tax kaysa sa mga taong may mababa/maliit kita, pareho lang o mas maliit na porsyento/kita? **(SHOW CARD)**

- MAS GRANDE PORSYENTO/ PARTE (Mas malaking porsyento/parte)..... 1
- GRANDE PORSYENTO/ PARTE (Malaking porsyento/parte) ..... 2
- IGUALES PORSYENTO/PARTE (Kaparehong porsyento/parte)..... 3
- DIUTAY PORSYENTO/PARTE (Maliit na porsyento/parte) ..... 4
- MAS DIUTAY PORSYENTO/PARTE (Mas maliit na porsyento/parte)..... 5
- NO PWESE ESCUJI (Hindi makapili) ..... 8

INQ 29. Na entero, kilaya ustedez pwede pictuta el tax o buwis na Pilipinas na presente para na maga hente con alto encontrada? El buwis/tax ba ay...? **(SHOW CARD)**

Sa pangkalahatan, paano ninyo ilalarawan ang pagbubuwis o tax sa Pilipinas sa kasulukuyan para sa mga taong matataas ang kita? Ang mga buwis/tax ay ...? **(SHOW CARD)**

- BIEN ALTO GAYOD (Masyadong napakataas) ..... 1
- BIEN ALTO (Napakataas) ..... 2
- HUSTO LANG (Tama lang) ..... 3
- BIEN BAHO (Napakababa)..... 4
- BIEN BAHO GAYOD (Masyadong napakababa)..... 5
- NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) ..... 8

U-5. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 30. Husto ba o hinde Husto-- amo o hinde-- que el maga hente tiene mas grande/alto encontrada ay pwede **compra mas bunito cuidada na salud** compara na maga hente que tiene baho encontrada? (SHOW CARD)

Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita ay **makabibili ng mas magandang pangangalaga sa kalusugan** kaysa sa mga taong may mas mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)

- BIEN HUSTO, BIEN AMO (Talagang makatarungan, talagang tama) .....1
- MEDYO HUSTO, AMO (Medyo makatarungan, tama) .....2
- PWEDE HUSTO PWEDE HINDE HUSTO, MESCLAO SENTIDO (Maaaring makatarungan  
o maaaring hindi makatarungan, magkahalong pakiramdam) .....3
- MEDYO HINDE HUSTO, MALI (Medyo hindi makatarungan, mali) .....4
- BIEN HINDE HUSTO, BIEN MALI (Talagang hindi makatarungan, talagang mali).....5
- NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) .....8



INQ 31. Husto ba o hinde husto-- amo o hinde-- que el maga hente que tiene mas grande/alto encontrada ay **pwede dale mas bunito educaccion** para na de ila maga anak compara na maga hente que tiene baho encontrada? (SHOW CARD)

Makatarungan ba o hindi makatarungan -- tama o mali -- na ang mga taong may mas mataas/malaki na kita **ay makapagbibigay ng mas magandang edukasyon** para sa kanilang mga anak kaysa sa mga taong may mababa/maliit na kita? (SHOW CARD)

- BIEN HUSTO, BIEN AMO (Talagang makatarungan, talagang tama) .....1
- MEDYO HUSTO, AMO (Medyo makatarungan, tama) .....2
- PWEDE HUSTO PWEDE HINDE HUSTO, MESCLAO SENTIDO (Maaaring makatarungan  
o maaaring hindi makatarungan, magkahalong pakiramdam) .....3
- MEDYO HINDE HUSTO, MALI (Medyo hindi makatarungan, mali) .....4
- BIEN HINDE HUSTO, BIEN MALI (Talagang hindi makatarungan, talagang mali).....5
- NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) .....8

INQ 32. El otro hente ta sinti rabyo porcausa na diferencia na requesas entra medyo del maga rico y pobre, mientras el otro hinde ta sinti rabyo. Cosa ustedez ta sinti si ta pensa ustedez el porcausa na diferencia del requesas entra medyo del maga rico y pobre na Pilipinas? Pabor pone el de ustedez cuerpo na iscala principia 0 asta 10, que onde el 0 ay quiere de sir, que ustedez ay bien hinde rabyao y el 10 quiere desir ustedez ay bien rabyao. (SHOW CARD)

Ang ibang tao ay nakakaramdam ng galit dahil sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap, samanatalang ang iba ay hindi nakararamdam ng galit. Ano po ang inyong nararamdaman kapag inyong iniisip ang tungkol sa pagkakaiba ng yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap sa Pilipinas? Pakilagay po ang inyong sarili sa iskala mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay nangangahulugan na kayo ay talagang hindi galit at 10 na nangangahulugan na labis ang pagkagalit. (SHOW CARD)

BIEN HINDE RABYAO						SOBRA EL AGRABIO						NO PWEDE ESCUJI Hindi makapili
Talagang hindi galit						Labis ang pagka-galit						
												
00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	98	

U-6. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 33	Tiene io aqui maga statiamiento que quiere io dale ustedez el de ustedez opinion. Pabor abla si kilaya ustedez de conforme o hinde conforme na kada statiamiento. Pwede ustedez dale el de ustedez contestacion na manera de este rating board. (Bien conforme, conformet, Pwede conforme/Pwede hinde conforme, Hindi conforme o bien hinde conforme) <b>(READ OUT)</b>
-	
INQ 35	Ngayon naman po ay pag-usapan nating ang tungkol sa pagkakaiba-iba ng mga bansa. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) <b>(READ OUT)</b>

INQ 33 – INQ 35		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		BIEN CONFORME	CONFORME	PWEDE CONFORME PWEDE HINDE	HINDE CONFORME	BIEN HINDE CONFORME	NO PWEDE ESCUJI
INQ 33.	EL PRESIENTE DIFFERENCIA NA LEVEL DEL ECONOMIA ENTRA MEDYO DEL MAGA RICO Y POBRE NACION AY BIEN GRANDE  (Ang kasalukuyang pagkakaiba sa antas ng ekonomiya sa pagitan ng mga mayayaman at mahihirap na bansa ay masyadong malaki.)	1	2	3	4	5	8
INQ 34.	EL MAGA HENTE NA MAGA RICO NACION DEBE DALE OMENTO TAX PARA AYUDA CON ELAGA HENTE NA POBRE NACION  (Ang mga tao sa mayayaman na bansa ay dapat na magbigay ng karagdagang buwis upang tumulong sa mga tao sa mahihirap na bansa.)	1	2	3	4	5	8
INQ 35.	EL MAGA HENTE ESTABA NA POBRE MAGA NACION DEBE CONFORME TRABAHA NA MAGA RICO NACION (Ang mga tao mula sa mahihirap na mga bansa ay dapat na payagang magtrabaho sa mayayaman na bansa)	1	2	3	4	5	8



U-7. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 36 Na todo nacion, tiene maga diferencia o maga hinde taman entendihan/tupahan entra medyo del maga otro otro grupo na sociedad. Na de ustedez opinion, na Pilipinas, kilaya de grabe el hinde taman entendihan/hinde taman tupahan entra medyo del... (Bien grabe el hinde taman entendihan/hinde taman tupahan, Grabe el el hinde taman entendihan/hinde taman tupahan, hinde grabe el hinde taman entendihan/hinde taman tupahan, Nuay akel hinde taman entendihan/hinde taman tupahan, No pwede escuji) **(SHOW CARD)**

*Sa lahat ng bansa, may mga pagkakaiba o maging hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng iba't ibang grupo sa lipunan. Sa inyong palagay, sa pilipinas, gaano katindi ang hindi pagkakaunawaan/hindi pagkakasundo sa pagitan ng ... (Talagang matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi matindi ang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Walang hindi pagkakaunawaan/ hindi pagkakasundo, Hindi makapili) **(SHOW CARD)***

INQ 36 – INQ 40 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD				
<b><u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u></b> Na de ustedez opiniona na Pilipinas, kikaya de grabe el hinde taman entendihan/hinde taman uyun na entra medyo del...?		Grabe el hinde taman entendihan/ hinde taman tupahan	Hinde grabe el hinde taman entendihan/hinde taman tupahan	Nuay akel hinde taman entendihan/hinde taman tupahan	Grabe el hinde taman entendihan/ hinde taman tupahan	Hinde grabe el hinde taman entendihan/hinde taman tupahan
INQ 36.	MAGA POBRE Y MAGA RICO (Mga mahihirap at mga mayayaman)	1	2	3	4	8
INQ 37.	MAGA EMPLEYADO Y EL MAGA NA SAKTO KLASA DEL LA VIDA/ MIDDLE CLASS (Mga manggagawa at ang mga nasa katamtamang uri ng pamumuhay/middle class)	1	2	3	4	8
INQ 38.	MAGA TA MIRA O MANAGEMENT Y MAGA EMPLEYADO (Mga namamahala o management at mga manggagawa)	1	2	3	4	8
INQ 39.	MAGA JOVENES Y MAGA DE EDAD HENTE (Mga kabataan at mga matatandang tao)	1	2	3	4	8
INQ 40.	MAGA HENTE QUE YA NACE NA PILIPINAS Y MAGA HENTE ESTABA NA OTRO NACION QUE YA ANDA PARA KEDA NA PILIPINAS (Mga taong ipinanganak sa pilipinas at mga tao mula sa ibang bansa na pumunta para tumira sa Pilipinas)	1	2	3	4	8

U-8. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 41. Na de atun sociedad, tiene maga grupo que pirmi arriba, y maga grupo que pirmi abaho. Taqui el un iscala, principia aeiba asta abahi. Onde **ustedez pone** el de ustedez cuerpi con este escala? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

BVQ 24

TOPBOT

Sa ating lipunan, may mga grupo na madalas ay nasa itaas, at mga grupo na madalas ay nasa ibaba. Narito po ang isang iskala, mula sa itaas hanggang sa ibaba. Saan po ninyo ilalagay ang **inyong sarili** sa iskala na ito? (SHOW CARD) (ONE ANSWER ONLY)

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

INQ 42. Y si pensa uste porcausa con el de **ustedez familia que onde ustedez ya engranda**, onde level/escala sila entraw antes? (SHOW CARD)

At kung iisipin ninyo ang tungkol sa **inyong pamilya na kinalakihan ninyo**, saang antas/iskala sila nabibilang noon? (SHOW CARD)

10	TOP /NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

INQ 43. Y si pensa con el **llegada 10 años principia ara**, onde na de ustedez opinion **ustesez entraw** na level/ iscala estaba 1 asta 10, si onde el 10 amo el arriba y 1 amo el abaho? (SHOW CARD)

At kung iisipin ang **darating na 10 taon mula ngayon**, saan sa palagay **ninyo kayo mabibilang** sa antas/iskala mula 1 hanggang 10, kung saan ang 10 ay itaas at 1 sa ibaba? (SHOW CARD)

10	TOP / NASA ITAAS
9	
8	
7	
6	
5	
4	
3	
2	
1	BOTTOM / NASA IBABA

U-9. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

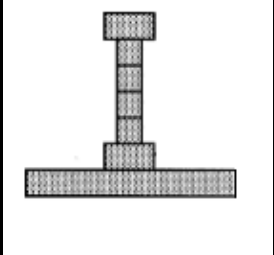
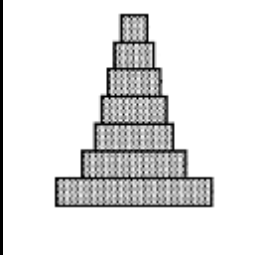
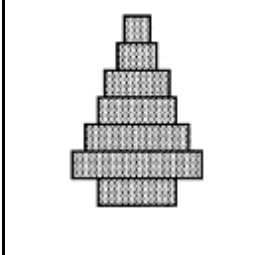
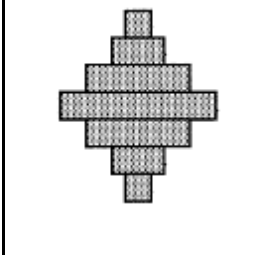
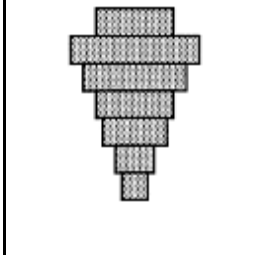
INQ 44	NA DESIDIDA SI CUANTO EL DEBE KEDA ENCUNTRADA DEL HENTE, KILAYA DE IMPORTANTE EL MAGA SIGUIENTES, NA DE USTEDEZ OPINION... PWEDE BA USTEDEZ ABLA QUE ESTE AY BIEN IMPORTANTE GAYOD, BIEN IMPORTANTE, MEDYO IMPORTANTE, HINDE TANTO IMPORTANTE O BIEN HINDE IMPORTANTE?
INQ 47	Sa pagdedesisyon kung magkano ang dapat na maging kita ng tao, gaano dapat ka-importante ang mga sumusunod, sa inyong palagay ... masasabi ba ninyo na ito ay Lubhang napaka-importante, Talagang importante, Medyo importante, Hindi gaanong importante o Talagang hindi importante?

INQ 44 – INQ 47 SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		RATING BOARD					
<b><u>READ STEM QUESTION FOR EACH ITEM:</u></b> Na desidida si cuanto el debe keda incuntrada del hente, kilaya debe de importante el...?		BIEN IMPORTANTE GAYOD	BIEN IMPORTANTE	MEDYO IMPORTANTE	HINDE TANTO IMPORTANTE	BIEN HINDE IMPORTANTE	NO PWEDE ESCUJI
INQ 44.	EL GRANDOR O NUMERO DEL HUNTO RESPONSABILIDAD/ BASE NA TRABAHO <i>(Ang laki o dami ng responsibilidad na kasama/kaakibat sa trabaho)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 45.	EL NUMERO DEL AÑO QUE YA DALE NA ESTUDIADA Y PRACTICULO <i>(Ang dami ng taon na ginugol sa pag-aaral at pagsasanay)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 46.	SI EL UN EMPLEYADO TIENE ANAK TA SUPPORTA <i>(Kung ang isang empleyado ay may mga anak na sinusuportahan)</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 47.	SI KILAYA DE BUENO EL ASIDA DEL UN HENTE NA DE SUYU TRABAHO <i>(Kung gaano kahusay ang pagganap ng isang tao sa kanyang trabaho)</i>	1	2	3	4	5	8

U-10. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 48	Este singco (5) drawing/diagram ay ta dale mira otro otro klase de sociedad. Pabor le el maga picturada y mira con el maga drawing/diagram y abla uste si onde na de ustedez opinion el de contodo bueno ta pictura con el Pilipinas.						
- INQ 49	Ang limang (5) drawing/diagram ito ay nagpapakita ng iba't ibang klase ng lipunan ( <b>SHOW CARD</b> ). Pakibasa po ang mga paglalarawan at pakitignan ang mga drawing/diagram at sabihin po ninyo kung alin ang sa palagay ninyo ang pinakamahusay na naglalarawan sa Pilipinas.						
	INQ 48 – INQ 49 DO NOT SHUFFLE; DO NOT USE RATING BOARD	TYPE A	TYPE B	TYPE C	TYPE D	TYPE E	INDI MAKAPILI
INQ 48	UNA NA TODO, COSA KLAS DEL SOCIEDAD TIENE EL PILIPNAS NA PRESIENTE-- COSA DRAWING/DIAGRAM/ LETRATO EL DE CONTODO SERCA CON ESTE?  <i>Una sa lahat, anong klase ng lipunan mayroon ang Pilipinas sa kasulukuyan -- aling drawing/ diagram/larawan ang pinakamalapit dito?</i>	1	2	3	4	5	8
INQ 49	ONDE, NA DE USTEDEZ OPINION, EL KLAS DEL SOCIEDAD QUE DEBE TIENE EL PIPINAS-- ONDE AQUI EL ESCUJI USTEDEZ PARA NA PILIPINAS?  <i>Alin, sa palagay ninyo, ang klase ng lipunan na dapat mayroon ang Pilipinas -- alin po ang pipiliin ninyo para sa Pilipinas?</i>	1	2	3	4	5	8

SHOW CARD FOR INQ 48 – INQ 49

				
<b>Type A</b> UN DIUTAY GRUPO DEL MAGA RICO Ariba, bien poco hente entra medyo y bien manada numero de hente abaho.  <i>Isang maliit na grupo ng mga mayayaman sa itaas, napakakaunting tao sa gitna at napakalaking bilang ng tao sa ibaba.</i>	<b>Type B</b> UN SOCIEDAD COMO UN TRIANGGULO QUE TIENE DIUTAY NUMERO DEL MAGA RICO, MAS MARAMI HENTE NA MEDYO Y BIEN MANADA HENTE ABAHO.  <i>Isang lipunang katulad ng tatsulok na may maliit na bilang ng mga mayayaman sa itaas, mas maraming tao sa gitna, at pinakamarami sa ibaba.</i>	<b>Type C</b> UN TRUANGGULO PERO UMPOCO LANG ABAHO  <i>Isang tatsulok pero kakaunting tao lang sa ibaba.</i>	<b>Type D</b> UN SOCIEDAD QUE ONDE DE CONTODO MANADA HENTE NA MEDYO  <i>Isang lipunan kung saan pinakamaraming mga tao ang nasa gitna.</i>	<b>Type E</b> MARAMING TAO ANG MALAPIT SA ITAAS, AT KAKAUNTING TAO LANG SA IBABA  <i>Maraming tao ang malapit sa itaas, at kakaunting tao lang sa ibaba.</i>

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 50. Kilaya de patas, na de ustedez opinion, el partida o distribusyon del encontrada na Pilipinas? (READ OUT)  
Gaano po kapatas, sa inyong palagay, ang pagkakabahagi o distribusyon ng kita sa Pilipinas?? (READ OUT)

BIEN PATAS (Talagang patas).....	1
PATAS (Patas).....	2
HINDE PATAS (Hindi patas).....	3
BIEN HINDE PATAS (Talagang hindi patas).....	4
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....	8

INQ 51. Kilaya ustedez de pirmi ta tiene koneksyon na maga hente que mas pobre contra con ustedez si ustedez apuera na de uste casa. Este pwede na kalsad, na maga tienda, na de ustedez maga vecinos, o si ta man biyahe na otro lugar. (SHOW CARD)  
Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mahirap kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

HINDE MASKIN CUANDO (Hindi kailanman) .....	1
MAS BAHO NA UNABEZ NA UN MES (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan) .....	2
UNA BEZ NA UN MEZ (Isang beses sa isang buwan).....	3
CUANTO BESES NA UN MEZ (Ilang beses sa isang buwan) .....	4
UNA BEZ NA UN SEMANA (Isang beses sa isang linggo) .....	5
CUANTO BESES NA UN SEMANA (Ilang beses sa isang linggo).....	6
TODO'L DIA (Araw-araw) .....	7
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....	8

INQ 52. Kilaya ustedez de pirmi ta tiene koneksyon na maga hente que mas rico contra con ustedez si ustedez apuera na de uste casa. Este pwede na kalsad, na maga tienda, na de ustedez maga vecinos, o si ta man biyahe na otro lugar. (SHOW CARD)  
Gaano kadalas na kayo ay may pakikipag-ugnayan sa mga tao na mas mayaman kaysa sa inyo kapag kayo ay nasa labas ng inyong bahay? Ito po ay maaaring sa kalsada, sa mga tindahan, sa inyong kapitbahayan, o kapag nagba-byahe sa ibang lugar. (SHOW CARD)

HINDE MASKIN CUANDO (Hindi kailanman) .....	1
MAS BAHO NA UNABEZ NA UN MES (Mas mababa nang isang beses sa isang buwan) .....	2
UNA BEZ NA UN MEZ (Isang beses sa isang buwan).....	3
CUANTO BESES NA UN MEZ (Ilang beses sa isang buwan) .....	4
UNA BEZ NA UN SEMANA (Isang beses sa isang linggo) .....	5
CUANTO BESES NA UN SEMANA (Ilang beses sa isang linggo).....	6
TODO'L DIA (Araw-araw) .....	7
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....	8

U-11. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

El maga siguientes maga preguntas porcauda na financiak sitwasyon del de ustedez caseria.

Ang mga susunod na mga tanong ay tungkol sa pinansyal na sitwasyon ng inyong sambahayan.

INQ 53. Si pensa el **entero** encontrada del de ustedez caseria, hunto con el todo source del encunyrada del maga miembro del de ustedez caseria que ta man ambag/ ta dale encontrads, kilaya de tormento o de pronto para con el de ustedez caseria que gasta para na de uste maga necesidad? **(SHOW CARD)**

Kung iisipin ang **kabuuang** kita ng inyong sambahayan, kasama ang lahat ng pinagkukunan ng kita ng mga miyembro ng inyong sambahayan na nag-aambag/ nagbibigay ng kita, gaano kahirap o kadali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? **(SHOW CARD)**

BIEN TORMENTO (Talagang mahirap).....	1
MEDYO TORMENTO (Medyo mahirap) .....	2
HINDE SIGURAO SI PRONTO O TORMENTO (Hindi tiyak kung madali o mahirap).....	3
MEDYO PRONTO (Medyo madali).....	4
BIEN PRONTO (Talagang madali) .....	5
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....	8

INQ 54. Y adentro del llegada 12 mesez, kikaya ay keda tormento o pronto para con el de ustedez caseria que gasta para con el de uste maga necesidad? **(SHOW CARD)**

At sa loob ng susunod na 12 buwan, gaano magiging mahirap o madali para sa inyong sambahayan na matustusan ang inyong mga pangangailangan? **(SHOW CARD)**

BIEN TORMENTO (Talagang mahirap).....	1
MEDYO TORMENTO (Medyo mahirap) .....	2
HINDE SIGURAO SI PRONTO O TORMENTO (Hindi tiyak kung madali o mahirap).....	3
MEDYO PRONTO (Medyo madali).....	4
BIEN PRONTO (Talagang madali) .....	5
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....	8

INQ 55. Kilaya de pirmi ustedez o el otro miembro del de ustedez caseria ya **salta comida porcausa que nuay husto cen para na comida?** **(SHOW CARD)**

Gaano kadalas na kayo o ang ibang miyembro ng inyong sambahayan ay **lumaktaw ng pagkain/hindi nakakain dahil walang sapat na pera na pambili ng pagkain?** **(SHOW CARD)**

HINDE MASKIN CUENTO (Hindi kailanman) .....	1
MAS RESIO PA NA UNABEZ NA UN MEZ (Mas bihira pa sa isang beses sa isang buwan) .....	2
TIENE BEZ NA UN MEZ (Minsan sa isang buwan).....	3
CUANTO BESES NA UN MEZ (Ilang beses sa isang buwan) .....	4
TIENE BEZ NA UN SEMANA (Minsan sa isang linggo) .....	5
CUANTO BESES NA UN SEMANA (Ilang beses sa isang linggo).....	6
TODO'L DIA (Araw-araw) .....	7
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....	8

U-12. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 56. Na entero, pwede na ustedez abla que el hente ay pwede confia o debe que cun cuidao na libada kanila? (SHOW CARD)

Sa pangalahatan, masasabi po ba ninyo na ang tao ay mapagkakatiwalaan o dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa kanila? (SHOW CARD)

DOL PIRMI PWEDE CONFIA CON EL MAGA HENTE (Halos laging mapagkakatiwalaan ang mga tao) .....	1
PIRMI PWEDE CONFIA CON EL MAGA HENTE (Kadalasan ay mapagkakatiwalaan ang mga tao) .....	2
PIRMI AY DEBE KEDA CON CUIDAO NA LIBADA CON EL MAGA HENTE (Kadalasan ay dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao) .....	3
DOL PIRMI DEBE KEDA CON CUIDADO NA LIBADA CON EL MAGA HENTE O (Halos laging dapat pag-ingatan ang pakikitungo sa mga tao) .....	4
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) .....	8

INQ 57. **Cuando ustedez 16 años palang**, onde/con quien ta trabaha el de ustedez **tata**? Si el de ustedez **tata** ay nuay trabaho akel maga tiempo, pabor dale el informacion porcausa con el desuyu ulihi trabaho antes akel maga tiempo. (SHOW CARD)

**Noong kayo ay 16 taong gulang**, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ama**? Kung ang inyong **ama** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

**NOTE TO INTERVIEWER:** Kung ang ama ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado) .....	1
SELF-EMPLOYED, NUAY TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador) .....	2
SELF-EMPLOYED, TIENE TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador) .....	3
TA TRABAHA NA NEGOCIO QUE TA ENDUENYA EL FAMILIA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....	4
NUAY TIENE TRABAHO MASKIN CUANDO EL TATA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama) .....	5
NO CONOSE CON EL TATA (Hindi kilala ang ama) .....	6
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) .....	8

INQ 58. **Cuando ustedez 16 años palang**, onde/con quien ta trabaha el de ustedez **nana**? si el de ustedez **nana** ay nuay trabaho akel maga tiempo, pabor dale el informacion porcausa con el desuyu ulihi trabaho antes akel maga tiempo. (SHOW CARD)

**Noong kayo ay 16 taong gulang**, saan/kanino nagtrabaho ang inyong **ina**? Kung ang inyong **ina** ay walang trabaho noong panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon. (SHOW CARD)

**NOTE TO INTERVIEWER:** Kung ang ina ng respondent ay patay na noong siya ay 16 taong gulang, hingin ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

EMPLEYADO (Empleyado) .....	1
SELF-EMPLOYED, NUAY TRABAHADOR (Self-employed, walang trabahador) .....	2
SELF-EMPLOYED, TIENE TRABAHADOR (Self-employed, may trabahador) .....	3
TA TRABAHA NA NEGOCIO QUE TA ENDUENYA EL FAMILIA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya) .....	4
NUAY TIENE TRABAHO MASKIN CUANDO EL TATA (Hindi kailanman nagka-trabaho ang ama) .....	5
NO CONOSE CON EL TATA (Hindi kilala ang ama) .....	6
NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili) .....	8

U-14. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 59. Cuando ustedez 16 años, cosa el ta ase el de ustedez tata; cosa el de suyu primer trabaho? Pabor pictura este na manera de 2 o mas pa palabra (no mas usa initials o abbreviations). Si el de ustedez tata nuay trabaho akel tiempo, pabor dale el informcion porcausa con el de suyu trabaho antes akel maga tiempo.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ama; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ama ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 59\_1. Cosa el trabaho del **de ustedez tata cuando ustedez 16 años--** o cosa el posisyon o designasyon de suyu na de suyu **primer** trabaho/na de suyu **primer trabaho antes**?

Ano po ang trabaho ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang pangunahing trabaho/ sa kanyang pangunahing trabaho dati?

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NO SABE NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9999

INQ 59\_2. Na primer trabaho del **de ustedez tata cuando ustedez ay 16 años**, cosa cosa el maga asida wl pirmi ele ta ase? Sa pangunahing trabaho ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NO SABE NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9999

INQ 59\_3. Cosa el primer ta ase el compania o organisasyon onde ta trabaha el de **ustedez tata cuando ustedez ay 16 años--** o cosa klase de produksyon/asida el ta ase na lugar que onde ele ta trabaha?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan ng inyong ama noong kayo ay 16 taong gulang – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NO SABE NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) .....9998  
NUAY CONTESTACION (Walang sagot) .....9999



U-15. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 60. Cuando ustedez 16 años, cosa el ta ase el de ustedez nana; cosa el de suyu primer trabaho? Pabor pictura este na manera de 2 o mas pa palabra (no mas usa initials o abbreviations). Si el de ustedez nana nuay trabaho akel tiempo, pabor dale el informcion porcausa con el de suyu trabaho antes akel maga tiempo.

Noong kayo ay 16 taong gulang, anong trabaho ang ginagawa ng inyong ina; ano ang kanyang pangunahing trabaho? Pakilarawan ito nang husto sa pamamagitan ng 2 o higit pang salita (huwag gumamit ng initials o abbreviations). Kung ang inyong ina ay walang trabaho sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang panahong iyon.

INQ 60\_1.

Cosa el trabaho del **de ustedez nana cuando ustedez 16 años**-- o cosa el posisyon o designasyon de suyu na de suyu **primer trabaho/na de suyu primer trabaho antes?**

Ano po ang trabaho ng **inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang** – o ano po ang posisyon o designasyon niya sa kanyang **pangunahing** trabaho/ sa kanyang **pangunahing trabaho dati?**

VERBATIM:

NO SABE, NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

INQ 60\_2.

Na primer trabaho del **de ustedez nana cuando ustedez ay 16 años**, cosa cosa el maga asida wl pirmi ele ta ase?

Sa pangunahing trabaho ng **inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang**, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?

VERBATIM:

NO SABE, NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

INQ 60\_3.

Cosa el primer ta ase el compania o organisasyon onde ta trabaha el de **ustedez nana cuando ustedez ay 16 años**-- o cosa klase de produksyon/asida el ta ase na lugar que onde ele ta trabaha?

Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na pinag-trabahuhan **ng inyong ina noong kayo ay 16 taong gulang** – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?

VERBATIM:

NO SABE, NO PWEDE PICTURA BUENAMENTE (Hindi alam, hindi nailarawan nang maigi) ..... 9998

NUAY CONTESTACION (Walang sagot) ..... 9999

U-16. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 61. Mayoria del maga hente ay ta mira el de ila maga cuerpo que entrao na un particular level del sociedad. Pabor abla si onde level del sociedad pwede ustedez abla que entrai ustedez? (READ OUT)

*Karamihan ng tao ay nakikita nila ang kanilang sarili na nabibilang sa isang partikular na antas ng lipunan. Pakisabi po kung saang antas ng lipunan masasabi niyo na kabilang kayo? (READ OUT)*

BAHO LEVEL DEL SOCIEDAD O LOWER CLASS MABABANG ANTAS NG LIPUNAN O LOWER CLASS ( <i>Mababang antas ng lipunan o Lower class</i> ) .....	1
GRUPO DEL MAGA TRABAHADOR O WORKING CLASS GRUPO NG MGA MANGGAGAWA O WORKING CLASS ( <i>Grupo ng mga manggagawa o Working class</i> ).....	2
BAHO LEVEL DEL MEDYO LEVEL DEL SOCIEDAD O LOWER MIDDLE CLASS ( <i>Mababang antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o Lower middle class</i> ).....	3
MEDYO LEVEL DEL SOCIEDAD O MIDDLE CLASS ( <i>Kalagitnaang antas ng lipunan o Middle class</i> ) .....	4
ALTO LEVEL DEL MEDYO LEVEL DEL SOCIEDAD o UPPER MIDDLE CLASS ( <i>Mataas na antas ng kalagitnaang antas ng lipunan o Upper middle class</i> ).....	5
ALTO LEVEL DEL SOCIEDAD O UPPER CLASS ( <i>Mataas na antas ng lipunan o Upper class</i> ) .....	6

SECTION TIME 2 (HHMM)	
-----------------------	--

U-17. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 62	Tiene io aqui maga statiamento que quiere io pidi el de ustedez opinion. Pabor abla si kilaya ustedez de conforme o hinde conforme na kada statiamento. Pwede ustedez dale el de uste contestacion na manera de este rating board (Bien conforme, Conforme, Pwede conforme/Pwede Hinde Conforme, Hinde conforme, Bien Hinde Conforme) (READ OUT)
INQ 65	Mayroon po ako ritong mga pangungusap na gusto kong mahingan ng inyong opinyon. Pakisabi lang po kung gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa bawa't pangungusap na ito. Maaari ninyong ibigay ang inyong sagot sa pamamagitan ng rating board na ito. (Talagang sumasang-ayon, Sumasang-ayon, Maaaring sumasang-ayon/Maaaring hindi, Hindi sumasang-ayon, Talagang hindi sumasang-ayon) (READ OUT)

INQ 62 – INQ 65		RATING BOARD					
SHOW CARD; DO NOT SHUFFLE		BIEN CONFORME	CONFORME	PWEDE CONFORME PWEDE HINDE	HINDE CONFORME	BIEN HINDE CONFORME	NO PWEDE ESCUJI
INQ 62.	EL MAGA TRABAHADOR AY HINDE YA PENSA PA MAN TRANING/TIENE OMENTO SABER DE ABILIDAD/QUALIFICACION SI KANILA MAN AY HINDE PAGA EL OMENTO SWELDO NA TIENIDA DE ESTE.  (Ang mga manggagawa ay hindi mag-aabala pa na magsanay/magkaroon ng karagdagang kaalaman at kumuha ng kakayahan/kuwalipikasyon kung sila ay hindi naman babayaran ng karagdagang suweldo sa pagkakaroon nito.)	1	2	3	4	5	8
INQ 63.	EL GRANDE DIFFERENCIA NA ENCUNTRADA NECESITA PARA NA PROGRESO DEL PILIPINAS  (Ang malaking pagkakaiba sa kita ay kailangan para sa pag-unlad ng pilipinas.)	1	2	3	4	5	8
INQ 64.	EL IN EQUALIDAD AY CONTINUANDO TA PASA PORCAUSA QUE EL MAGA ORDINARYO HENTE KAY TA GOSA ESTABA AQUI EL MAGA RICO Y CON FUERZA.  (Ang hindi pagkakapantay-pantay ay patuloy na umiiral sapagkat ang mga karaniwang tao dahil nakikinabang mula rito ang mga mayayaman at makapangyarihan.)	1	2	3	4	5	8
INQ 65.	EL INEQUALITY O INEQUALIDAD AY TA CONTINUA PORCAUSA QUE EL MAGA ORDINARYO HENTE HINDE TA MAN UNION PARA PERDE ESTE.  (Ang inequality o hindi pagkakapantay-pantay ay nagpapatuloy na umiiral sapgkat ang mga karaniwang tao ay hindi nagkakaisa upang mawala ito.)	1	2	3	4	5	8

INQ 66. Kilaya ustedez pwede abla que el diferencia na requesas na entra medyo del maga rico y pobre na maga nacion ay patas o hinde patas? (READ OUT)

Gaano ninyo masasabi na ang pagkakaiba sa yaman sa pagitan ng mayayaman at mahihirap na mga bansa ay patas o hindi patas? (READ OUT)

BIEN PATAS (Talagang patas).....

PATAS (Patas).....

HINDE PATAS (Hindi patas).....

BIEN HINDE PATAS (Talagang hindi patas).....

NO PWEDE ESCUJI (Hindi makapili).....

1

2

3

4

8

U-18. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 67.

TAQUI EL LISTA DEL OTRO OTRO KLASO DEL TRABAHO. COSA EL KLASO DEL TRABAHO DEL DE USTEDEZ TATA O NANA CUANDO USTEDEZ AY 16 AÑOS. SI EL DE USTEDEZ TATA O NANA NUAY TRABAHO CON ENCUNTRADA AKEL MAGA TIEMPO, PABOR DALE EL INFORMACION PORCAUSA NA DE SUYU ULIHI TRABAHO ANTES AKEL MAGA TIEMPOI NGA TRABAHO BAG-O ANG SADTONG IKAW 16 KA TUIG.

NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.

Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho ng inyong ama at ina noong kayo ay 16 na taong gulang. Kung ang inyong inyong ama o ina ay walang trabahong pinagkakakitaan sa panahong iyon, pakibigay ang impormasyon tungkol sa kanyang huling trabaho bago ang noong kayo ay 16 na taong gulang?

INQ 67 SHOW CARD	INQ67A FATHER	INQ67B MOTHER
VERBATIM RESPONSE		
PROFESYONAL/PROFESSIONAL Y TECHNICAL, (porhemplo, doctor, maestra, enginner, artist, accountant, nurse) <i>(Propesyonal/professional at teknikal/technical, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))</i>	01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE O ALTO EXECUTIVE/EHECUTIVO porhemplo bank/ manager na banko, executive na un grande negosyo, alto oficial del gobyerno, oficial na union.) <i>(Higher administrative o mataas na executive/ehekutibo, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))</i>	02	02
CLERICAL, porhemplo secretary, clerk, manager na opisina, empleyado del gobyerno, bookkeeper <i>(Clerical, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper))</i>	03	03
SALES, porhemplo sales manager, duenyo del shop/tienda, ahente del insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)	04	04
SERVICE, porhemplo duenyo del restaurant, pulis, waitress, barber, caretaker (Service, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker))	05	05
SKILLED WORKER, porhemplo foreman, mekaniko, printer, sastrera, tool and die maker o ta ase maga cosas de makinarya, electrician) Skilled worker, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician	06	06
SEMI-SKILLED WORKER (porhemplo, bricklayer, bus driver, cannery worker, carpentero, sheet metal worker, baker) <i>(Semi skilled worker, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay))</i>	07	07
UNSKILLED WORKER, porhemplo laborer, porter/kargador/pahinante, ta limpya) Unskilled worker, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis)	08	08
TRABAHADOR NA SIMENTERA, porhemplo, trabahador na simentera, driver del traktora (Manggagawa sa bukid, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)	09	09
DUENYO DEL SIMENTERA MANAGER DEL SIMENTERA/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)	10	10
EL TATA/NANA NUAY MASKIN CUANDO TIENE TRABAHO CON PAGO (Ang ama/ina ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)	95	95
NO CONOSE CON EL TATA/NANA (Hindi kilala ang ama/ina)	96	96

U-19. ISSP 2019: SOCIAL INEQUALITY V (cont'd)

INQ 68.	TAQUI EL LISTA DEL OTRO OTRO KLAS DEL TRABAHO. COSA KLAS DE TRABAHO QUE USTEDEZ TA ASE NA DE USTEDEZ TRABAHO NA PRESIENTE? SI USTEDEZ AY HINDE TA TRABAHA NA PRESIENTE, PABOR DALE EL INFORMACION PORCAUSA DEL DE USTEDEZ DE CONTODO ULIHI TRABAHO (SHOW CARD) Y COSA TAMEN EL KLAS DEL TRABAHO QUE TA ASE AURA EL DE USTEDEZ ESPOSO/ESPOSA/PARTNER NA DE ILA YRABAHO NA PRESIENTE? SI ELE HINDE TA TRABAHA NA PRESIENTE, PABOR DALE EL INFORMACION PORCAUSA DEL DE SUYU DE CONTODO ULIHI TRABAHO.		
<div>NOTE TO INTERVIEWER: UNANG IPAKITA ANG LISTAHAN SA RESPONDENT, AT HAYAAN ITONG PUMILI MULA SA LISTAHAN. KUNG HINDI SIGURADO ANG RESPONDENT, I-RECORD VERBATIM ANG SAGOT.</div>			
<p>Narito ang listahan ng iba't ibang uri ng trabaho (SHOW CARD). Ano po ang uri ng trabaho na inyong ginagawa ngayon sa inyong trabaho sa kasalukuyan. Kung kayo po ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa inyong pinakahuling trabaho.</p> <p>At ano naman po ang uri ng trabaho na ginagawa ngayon ng inyong asawa/partner sa sa kanilang trabaho sa kasalukuyan? Kung siya ay hindi nagtatrabaho sa kasalukuyan, pakibigay po ang impormasyon tungkol sa kanyang pinakahuling trabaho.</p>			
INQ 67 SHOW CARD		INQ68A PR	INQ68B PR'S SPOUSE/PARTNER
VERBATIM RESPONSE			
PROPESYONAL/PROFESSIONAL Y TECHNICAL, (porhemplo, doctor, maestra, enginner, artist, accountant, nurse)  (Propesyonal/professional at teknikal/technical, halimbawa: duktor, guro, engineer, artist, accountant, nurse))		01	01
HIGHER ADMINISTRATIVE O ALTO EXECUTIVE/EHECUTIVO porhemplo bank/manager na banko, executive na un grande negosyo, alto oficial del gobyerno, oficial na union.)  (Higher administrative o mataas na executive/ehekutibo, halimbawa: banker/manager ng banko, executive sa malaking na negosyo, mataas na opisyal ng gobyerno, opisyal sa unyon))		02	02
CLERICAL, porhemplo secretary, clerk, manager na opisina, empleyado del gobyerno, bookkeeper  (Clerical, halimbawa: secretary, clerk, manager sa opisina, empleyado ng gobyerno, bookkeeper))		03	03
SALES, porhemplo sales manager, duenyo del shop/tienda, ahente del insurance, buyer (SALES, halimbawa: sales manager, may-ari ng shop/tindahan, ahente ng insurance, buyer)		04	04
SERVICE, porhemplo duenyo del restaurant, pulis, waitress, barber, caretaker (Service, halimbawa, may-ari ng restoran, pulis, waitress, barbero, caretaker))		05	05
SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker ukon tagahimo sang kagamitan sang pangmakinarya, electrician) (SKILLED WORKER, halimbawa: foreman, mekaniko, printer, mananahi, tool and die maker o tagagawa ng kagamitang pangmakinarya, electrician ))		06	06
SEMI-SKILLED WORKER (porhemplo, bricklayer, bus driver, cannery worker, carpentero, sheet metal worker, baker)  (SEMI SKILLED WORKER, halimbawa: ladrilyero/bricklayer, driver ng bus, cannery worker, karpintero, sheet metal worker, panadero/magtitinapay))		07	07
UNSKILLED WORKER, porhemplo laborer, porter/kargador/pahinante, ta limpya) UNSKILLED WORKER, halimbawa: laborer, porter/kargador/pahinante, tagapaglinis))		08	08
TRABAHADOR NA SIMENTERA, porhemplo, trabahador na simentera, driver del traktora (Manggagawa sa bukid, halimbawa, manggagawa sa bukid, driver ng traktor)		09	09
DUENYO DEL SIMENTERA MANAGER DEL SIMENTERA/FARM (May-ari ng bukid, manager ng bukid/farm)		10	10
IO/MIO PARTNER MASKIN CUANDO NUAY TIENE TRABAHO CON PAGO (Ako/ang aking partner ay hindi kailanman nagkaroon ng trabahong may bayad)		95	95
NUAY ESPOSO/ESPOSA/PARTNER (Walang asawa/partner)		96	96

SECTION TIME 3 (HHMM)	
-----------------------	--